

غناء الحبّ يسود لماهر زين وأعطونا طفولي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)

البحث العلمى

مقدم توفيراً لبعض الشروط النهائية للحصول على الدرجة الجامعة الأولى

في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER
رقم الطالبة : ٢٠٢٣٠٧٤

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يوليو ٢٠٢٣ م

رسالة الموافقة من المشرف

غناء الحب يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)

البحث العلمي

مقدم توفيرا لبعض الشروط النهائية للحصول على الدرجة الجامعة الأولى

في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

تم الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف

الدكتور الحاج إمام بونجول جوهاري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٦١١١٩٩٩.٣١٠٠٦

رسالة القرار من المناقشين

غناء الحب يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام اللجنة المناقشة

وقررت بنجاح الباحثة و بقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة

ويستحق صاحبة لدرجة العلمية "S.Hum"

اليوم : الجمعة

التاريخ : ٧ يوليو ٢٠٢٣

أعضاء لجنة المناقشة

رئيس مناقشة



الأستاذ الدكتور حسنى أمل الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢٠٨١٩٩٨٠٣١٠٠٠١

السكرتير



ستي قوة العين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٦٠٤٢٠٢٠١٩٠٣٢٠٠٣

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ (١) الدكتور محمد محمود الماجستير

J E M B E R (٢) الدكتور الحاج إمام بنونجول جواهرى الماجستير

ويصدقه عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

عميد الكلية



م الأستاذ الدكتور محمد حسنى أمل الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢٠٨١٩٩٨٠٣١٠٠٠١

الشعار

﴿ ٥ ﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿ ٦ ﴾

Artinya : “Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan, sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan.” (QS Al Insyarah : 5-6)



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

- (١) أبي مُجَّد سوريادي فريانطونو و أمي إنشراح في الحق الذاني يقدمان دائماً الصلوات الصادقة والمحبة والدعم ، ومستعدون أيضاً للتضحية من أجل سعادة أطفالهم ونجاحهم.
- (٢) عائلتي الكبيرة الذين يقدمون دائماً تشجيعاً لا نهاية له ، ولا يتبعون من الدعاء تقديها.
- (٣) وأصدقائي الذين أحبهم في قسم اللغة العربية وآدبها لتعاونهم ولطفهم وتعاتفهم خلال أنشطة المحاضرات.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر و التقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل القرآن نعم والهدى والفرقان عن الحق والباطل و إرشاد الناس ليصبحوا مسلمين كافة. قد تستمر الصلاة و السلام على رسول الله ﷺ الذي قد أخرجنا من الظلمت إلى النور الإسلام والإيمان.

بتوفيق الله وشفاعة رسول الله صلى الله عليه وسلم الباحثة إكمال البحث العلمي بعنوان "غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)" وهي من المتطلبات الأساسية للحصول على درجة الأولى في العلوم الإنسانية (S.Hum) من كلية أصول الدين و الأدب والعلوم الإنسانية جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية حمير. ثم بعدها، لن تكتمل هذا البحث : م العلمي بدون مساحة الأساسية الكريم و الزملاء الأحياء الذين وجهوا . التوجيه في عملية كتابة هذا البحث العلمي، ولذلك تقدم الباحثة فوائق الاحترام و عالم السلام إلى :

١. فضيلة المحترم رئيس الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارطا الماجستير.

٢. فضيلة المحترم عميد كلية أصول الدين والأدب والعلوم الإنسانية الأستاذ الدكتور حسنى أمل الماجستير.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٣. فضيلة المحترم رئيس قسم الدراسة الإسلامية الدكتور وين أصول الدين الماجستير.

٤. فضيلة المحترم رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها الدكتور الحاج سفر الدين إيدي ويوو

الماجستير.

٥. فضيلة المحترم الدكتور الحاج إمام بونجول جوهاري الماجستير بوصفه مشرف هذا البحث الذي

قد فضلت الباحث بالتوجيهات والإرشادات والاقتراحات في كتاب هذا البحث.

٦. وجميع من لا أستطيع أن أذكر أسماءهم واحدا فواحدا وهم يعينوني إعانة لا أحصيها إلا وأنا لا

أعدها.

واعترف الباحثة في كتابة هذا البحث العلمي ببقاء وجود النقائص والغلطات، لذلك يـرجو الباحثة إلى الإقتراحات والإنتقادات والإرشادات حتي يكون بحثا نافعا ومفيدا. والله نسأل التوفيق إلى دار الخلد أمين يارب العالمين.

جمبر ، ٧ يوليو ٢٠٢٣

الـباحثة

جل سلمى فتي دليلا

رقم التسجيل : U٢٠١٩٣٠٧٤



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ملخص البحث

جل سلمى فتى دليلا ، ٢٠٢٣ : غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)

الكلمات المفتاحية: الأغاني ، الأدب المقارن ، أيديولوجية المؤلف.

كلمات الأغاني هي سلسلة من الشعر أو النثر الذي يتم غنائه. بشكل عام ، تحتوي الأغاني على مشاكل الحياة البشرية. يمكن أن تكون المشكلة مشكلة تحدث لنفسه أو مشكلة موجودة في البيئة المحيطة بالمؤلف. غناء الحبّ يسود هي غناء من كلمات ماهر زين الموسيقي اللبناني الشهير. ابتكر هذه الأغنية كإحساس بالتضامن وروح النضال على صراعات الحرب التي حدثت في سوريا. بينما غناء أعطونا طفولي هي أغنية من تأليف ريمي بندالي، والتي تحتوي على أغاني عن حق الأطفال الذين يطالبون بإعادة طفولتهم.

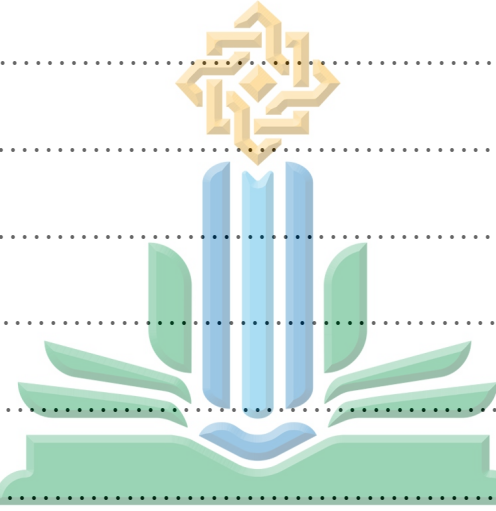
أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي : (١) ما هي الاختلافات الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي؟ ، (٢) ما هي الاختلافات في الخلفية الاجتماعية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي؟. ثم مع صياغة المشكلة ، فإن أهداف هذه البحث هي : (١) معرفة الاختلافات في الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي ، (٢) معرفة الاختلافات في الخلفية الاجتماعية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي.

في هذا البحث ، هو بحث مكتبة باستخدام طريقة التحليل الوصفي. في هذه المناقشة ، يستخدم الباحث النظرية من ريشاردز Richards و واليك ووارن Wellek & Warren كان الموضوعان النان ركز عليهما الباحث مؤلفي الأغاني ، وهما ماهر زين وريمي بندالي. وفي الوقت نفسه كانت العناصر في هذه الدراسة هي غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمي بندالي ، حيث استخدمت تقنية جمع البيانات في هذه الدراسة تقنيات المكتبة والمراقبة والتسجيل.

وكانت نتائج هذه الدراسة أن الاختلاف في الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود ، فالرسالة الواردة هي أن قوة محبة الله ورعايته موجودة دائما ، ويجب أن نظل واثقين ومتحمسين لبناء التضامن والحماس في كفاح. وفي الوقت نفسه ، فإن الرسالة الواردة في غناء أعطونا طفولي هي دعوة للتعاطف من المجتمع الدولي لدعم الحق في الحرية للدولة الفلسطينية التي تعيش حربًا. ثم الاختلاف في الخلفية الاجتماعية للمؤلف هو أن ماهر زين أكثر شهرة بين المجتمع العالمي من ريمي بندالي الذي لا يزال يعرف القليل عنه وعن أعماله.

الفهرس

أ.....	الشعار.....
ه.....	الإهداء.....
و.....	كلمة الشكر و التقدير.....
ح.....	ملخص البحث.....
١.....	الباب الأول : المقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٣.....	ب. أسئلة البحث.....
٤.....	ج. أهداف البحث.....
٤.....	د. فوائد البحث.....
٥.....	هـ. حدود البحث.....
٥.....	و. تعريف المصطلحات.....
٦.....	الباب الثاني : الدراسة المكتبية.....
٦.....	أ. الدراسة السابقة.....
١١.....	ب. الدراسة النظرية.....
٣٩.....	الباب الثالث : منهج البحث.....
٣٩.....	أ. نهج ونوع البحث.....
٣٩.....	ب. مواضيع البحث.....
٣٩.....	ج. أنواع البيانات ومصادرها.....
٤٠.....	د. جمع البيانات.....
٤١.....	هـ. تحليل البيانات.....



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٤٢.....	و.صلاحية البيانات
٤٢.....	ز.مراحل البحث
٤٠.....	الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها
٤٠.....	أ.الهيكل المادي والهيكل الداخلية لغناء الحبّ يسود لماهر زين
٦١.....	ب.الهيكل المادي والهيكل الداخلية لغناء أعطونا طفولي لريمي بندالي
٧١.....	ج.اختلافات في الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين و غناء أعطونا طفولي لريمي بندالي
٧٣.....	د.اختلافات الخلفية الاجتماعية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين و غناء أعطونا طفولي لريمي بندالي
٧٧.....	الباب الخامس
٧٨.....	أ.الخلاصة
٧٩.....	ب.الإقتراحات
٨٠.....	قائمة المصادر والمراجع



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو في الأساس مظهر من مظاهر رواسب تجربة المؤلف في التعامل مع مشاكل الحياة المختلفة. ثم تُسكب رواسب التجربة في شكل كتابات أو أعمال أدبية ، بحيث لا تكون دائماً عقيمة من الأعمال الأدبية السابقة.

الأعمال الأدبية هي أعمال تخيلية تستخدم موارد لغوية نموذجية للأدب. يجب التمييز بين اللغة المستخدمة في الأعمال الأدبية واللغة المستخدمة في الحياة اليومية ، وخاصة اللغة العلمية. تمتلئ اللغة الأدبية بالغموض والتعبير ، لأن اللغة الأدبية تميل إلى التأثير على موقف قرائها وإقناعهم وتغييرها في نهاية المطاف.¹ الأدب هو نتاج إبداع الإنسان وخياله ، واللغة هي الوسيلة ، لأن اللغة أداة لخلق الأعمال الأدبية. الأدب هو شكل من أشكال العمل الإبداعي أو الخيال الخيالي ويستخدم لغة جميلة ويمكن استخدام وجوده لأشياء أخرى.

إحدى الدراسات في مجال الأدب هي الأدب المقارن. الأدب المقارن هو نهج في الأدب لا يتطلب نظرية منفصلة ، ولا ينتج نظريته الخاصة. يمكن استخدام أي نظرية في البحث الأدبي المقارن والتي تكون مهمة وفقاً لموضوعها والغرض منها.² الأدب المقارن هو دراسة الأدب الذي يتجاوز حدود

¹ Hermintoyo. 2003. Metafora dalam Lirik Lagu Indonesia Populer Kajian Atas Jenis, Fungsi, dan Implikaturnya. Universitas Negeri Semarang. hlm 19.

² Damono, Sapardi Djoko. 2005. Pegangan Penelitian Sastra Bandingan. Jakarta : Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional, hlm 2.

بلد له علاقة بين الأدب ومعتقدات أخرى مثل الفن (على سبيل المثال ، الرسم والنحت والعمارة والموسيقى) والفلسفة والتاريخ والعلوم الاجتماعية (على سبيل المثال ، السياسة). الاقتصاد وعلم الاجتماع) والعلوم والدين وغيرها.³

الأدب له أنواع مختلفة ، أحدها كلمات الأغاني. يتم تضمين كلمات الأغاني في النوع الأدبي (الشعر) الذي يحتوي على فيض قلب المؤلف ، صيغة الأغاني. كلمات الأغاني هي سلسلة من القصائد أو النثر التي تُغنى (تُغنى) بحيث يُشار إليها باسم "القصائد التي تُغنى". بشكل عام ، تحتوي الأغاني على مشاكل الحياة البشرية. يمكن أن تكون هذه المشاكل على شكل مشاكل تحدث لأنفسهم ومشاكل بين الأفراد مع بعضهم البعض في الحياة الاجتماعية. المشاكل التي تعاني منها الشخصيات هي نتيجة المخيلة التي يحصل عليها المؤلف من تجربته وتقديره للحياة.

غناء الحبّ يسود يغنيها المغني وكاتب الاغاني والمنتج الموسيقي اللبناني وهو ماهر زين. أنشأ ماهر زين الأغاني على خلفية الصراع الحربي الذي دار في سوريا ، وهو أيضًا شكل من أشكال الدعم لسوريا التي تقاوم من أجل الحرية والنصر. بعد ذلك ، غنيت غناء أعطونا طفولي لأول مرة من قبل فتاة تبلغ من العمر أربع سنوات تدعى ريمي بندالي. تصف هذه الأغنية وتصف الأطفال وهم يسألون العالم عن سبب عدم وجود زينة وزخارف جميلة خلال موسم الأعياد. لكنهم يدركون أن الوطن الذي يعيشون فيه قد ذهب ، وقد سرق الغزاة حريتهم. تخبر هذه الأغاني أيضًا أن الأطفال يطلبون إعادة طفولتهم مثل الأطفال في العالم بشكل عام الذين يتمتعون بالحرية والسلام.

³ Stalinect dan Frenz, 1971, hlm 1.

ومع ذلك ، فإن الأغنية لا تُفسَّر فقط على أنها تعبير خيالي عن أفكار الشاعر، ولكن الأغاني يمكن أن تمثل أيضًا موقفًا ، سواء فيما يتعلق بالظروف الاجتماعية أو الظروف السياسية أو الثقافة. في هذه الحالة ، يؤكد Swingewood أن الأعمال الأدبية لا تعتبر مجرد أوصاف وتحليلات علمية موضوعية ، بل تخترق السطح الاجتماعي ، وتشرح المشاعر الإنسانية تجاه ما مروا به.⁴ بعبارة أخرى ، يمكننا القول أن إنشاء الأعمال الأدبية يمكن أن يكون مدفوعًا بحالة معينة يعاني منها المؤلف.

إحدى الدراسات التي تناقش الظواهر الأدبية فيما يتعلق بالجوانب الاجتماعية هي علم اجتماع الأدب. أوضح ويالك ووارن أن هناك ثلاثة أنواع من علم اجتماع الأدب ، وهي علم اجتماع الكتاب ، وعلم اجتماع الأعمال الأدبية ، وعلم اجتماع القراء والتأثير الاجتماعي للأعمال الأدبية. يفحص علم اجتماع المؤلف أشياء مختلفة ، من بينها أيديولوجية المؤلف. ذكر Wellek & Warren أن أيديولوجية المؤلف تستكشف جوانب مختلفة ، أي جوانب الوضع الاجتماعي للمؤلف ، وجوانب الأيديولوجية الاجتماعية للمؤلف، وجوانب الخلفية الاجتماعية والثقافية للمؤلف.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAL HAJI ACHMAD SIDDIQ

بناءً على الوصف أعلاه ، فإن سبب اهتمام الكاتب بالبحث عن غناء الحب يسود لماهر زين

J E M B E R

وأعطونا طفولي لريمي بندالي هو تحليل مدى اختلاف الرسائل الواردة في الأغنيتين ، وكذلك تحليل

الاختلافات في الخلفية الاجتماعية للمؤلفين بين الأغنيتين اللتين تم تحليلهما باستخدام منهج الأدب

المقارن.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي يريد الباحثة بحثه كما يلي :

⁴ Tri Wahyudi. 2013. Sosiologi Sastra Alan Swingewood Sebuah Teori. Jurnal Poetika. Volume 1. Nomor 1, hlm. 55–61.

١. ما هي الإختلافات في الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفولي

لرئمي بندالي؟

٢. ما هي الإختلافات في الخلفية الاجتماعية المؤلف من غناء الحبّ يسود لماهر زين

وأعطونا طفولي لرئمي بندالي؟

ج. أهداف البحث

انطلاقاً على أسئلة البحث السابقة فإن أهداف البحث على ما يلي:

١. معرفة الإختلافات الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين وأعطونا طفولي لرئمي بندالي.

٢. معرفة الإختلافات في الخلفية الاجتماعية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين وأعطونا

طفولي لرئمي بندلي.

د. فوائد البحث

لهذا البحث فوائده ويقسمه الباحثون إلى قسمين وهما:

١. الفوائد النظرية
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

أ. يمكن أن يوفر هذا البحث فهماً للأدب المقارن ويمكن استخدامه أيضاً كمواد للمناقشة حول

الدراسات الأدبية المقارنة.

ب. يشكل هذا البحث قيمة مضافة للمعرفة والمعلومات في مناهج تدريس اللغة العربية في

الدراسات الأدب المقارن على الأغاني.

٢. فوائد عملية

أ. من المتوقع أن يستخدم هذا البحث كبحت سابق في دراسات الأدب المقارن لطلاب اللغة

العربية وآدابها في جامعة كياهي الحج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

ب. من المتوقع أن يكون هذا البحث مصدراً ومادة في دراسات الأدب المقارن ، وخاصة في فهم

الأغاني لطلاب اللغة العربية وآدابها في جامعة كياهي المحج احمد صديق الإسلامية الحكومية

جمبر .

هـ. حدود البحث

إن محدودية المشكلة في هذه الدراسة تقتصر فقط على موضوع غناء الحبّ يسود لماهر زين و

اعطونا طفولي لرمي بندالي.

و. تعريف المصطلحات

١. غناء : صوت له إيقاع مقترن بإيقاعات معينة بهدف إيصال رسالة إلى المستمع.^٥

٢. الأدب المقارن : هي دراسة تبحث عن العلاقة بين العملين التي تتم مقارنتها من حيث أوجه التشابه

والاختلاف النموذجية بحيث لا تعرض النتائج المتعلقة بالمقارنات فحسب ، بل تجد أيضاً خصائص

خاصة بينهما.^٦

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁵ Harimurti Kridalaksana. 2007. Bahasa Indonesia – Etimologi. Jakarta : Gramedia Pustaka. Hal : 624

⁶ Sapardi Djoko Damono. 2008. *Pegangan Sastra Bandung*. Jakarta: PT Gramedia. Hal 55

الباب الثاني الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

في تحليل مقارنة لغناء الحبّ يسود وأعطونا طفولي ، لم يتم إجراء تحليل مقارنة لهذه الأغاني سابقاً. تشمل الدراسات السابقة حول التحليل الأدبي المقارن ما يلي:

١. أردي وحيودي. ٢٠١٨. بعنوان "قصائد أغنية رمضان والجنة في أناشيد مُحمَّد بشار وماهر زين (تحليل أدبي مقارنة). تناقش هذه الدراسة مقارنة العناصر الجوهرية في أغنيتي رمضان والجنة باستخدام نظرية أحمد موزقي. تناقش في هذه الدراسة أوجه التشابه والاختلاف بين الأغنيتين من حيث أربعة عناصر وهي (١) العاطفة ، (٢) الخيال ، (٣) الفكرة ، (٤) الصورة. يناقش أردي في هذا البحث أيضاً العلاقات بين النصوص باستخدام نظرية قاسم. تناقش علاقة التناص هذه ثلاثة جوانب ، وهي الأفكار والصور والتدفق.

المساواة البحث الذي أجراه أردي وحيودي مع بحثي هو استخدام كائنات البحث ، أي الأغاني. الاختلاف هو استخدام النظرية. في حين أن البحث الذي أجراه أردي وحيودي يستخدم نظرية أحمد موزقي التي تناقش العناصر الجوهرية للأعمال الأدبية ونظرية قاسم التي تناقش العلاقات بين النصوص ، بينما يستخدم بحثي نظرية آي I.A. Richard ويستخدم أيضاً نظرية Wellek & Warren في كتاب وياتمي (٢٠١٣) الذي يناقش علم اجتماع الأدب.

٢. فيري دياه شفتري. ٢٠١٩. بعنوان " Perbandingan Gaya Bahas Puisi " Panmunjom, Musim Panas 1970 Karya Taufiq Ismail dengan

"Puisi Buat Rakyat Indonesia Karya Park In-Hwan Panmunjom, Musim Panas هي القصيدة الأولى استخدام اللغة التصويرية بين القصيدتين. القصيدة الأولى هي القصيدة الأولى لتوفيق إسماعيل تحكي عن منطقة شبه جزيرة في المنطقة الكورية على الحدود بين كوريا الجنوبية والشمالية. المنطقة شاهدة على أحداث حدودية أثرت على الحرب. ثم القصيدة المقارنة ل Park In-Hwan هي وصف لمشاعر الاستعمار التي عاشتها إندونيسيا. تتم مقارنة القصيدتين من حيث اللغة في استخدام أسلوب اللغة باستخدام نظرية Gorys Keraf.

المساواة بين بحث فبري دياه شفتري وأبحاثي هي أن كلاهما يناقش التحليل الأدبي المقارن. الاختلاف في موضوع البحث. أن الهدف من البحث الذي أجرته فبري ضياء سيفيتري هو استخدام الشعر. بينما الهدف من بحثي يستخدم كلمات الأغاني.

٣. فيرديان أحساني. ٢٠١٩. بعنوان "Kajian Sastra Bandingan Pada Lirik Lagu

Demi Kowe Karya Pendhoza dan Merantau Karya Abah Lala".

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

تناقش هذه الدراسة أوجه التشابه بين الأغاني التي تكمن في قيم الموضوع والشخصية ، والاختلاف

KIAI HAJIACHIMAD-SIDDIQ
J E M B E R

يكمن في جانب القصة في الأغنيتين.

المساواة الذي أجره فردان عشاني وبحثي كلاهما يناقش المقارنة بين الأغنيتين. يكمن الاختلاف في

أهداف البحث. كان الهدف البحثي لفيرديان هو مقارنة قيم التدين للأغاني ، بينما كان بحثي هو

مقارنة الرسالة المستلمة والخلفية الاجتماعية للمؤلفين.

٤. راتو أنا صوفيانا. ٢٠١٧. بعنوان "Perbandingan Novel Air Mata Tuhan"

Aguk Irawan M.N Ke Film Air Mata Surga Karya Hestu Saputra

(Sebuah Kajian Sastra Bandingan).

الغرض من هذه الدراسة هو الكشف عن الاختلافات والتشابهات في التغييرات التي تحدث نتيجة لعملية النقل لكائنين مختلفين من المواد. الغرض من هذه الدراسة هو الكشف عن الاختلافات والتشابهات في التغييرات التي تحدث نتيجة لعملية النقل لكائنين مختلفين من المواد. وتظهر نتائج تحليل رواية Air Mata Tuhan وفيلم Air Mata Surga أن هناك تغييرات في القصة وإضافة وإزالة الأحداث وتغيير وإغفال وضع واستبدال وحذف الشخصيات في الرواية. ومع ذلك ، فإن عملية تجاوز السيارة لا تخرج أو تغير جوهر القصة أو الخطوط العريضة للقصة.

المساواة بين البحث الذي أجرته راتو أنا صوفيانا وبجني هي نفسها تحليل الأدب المقارن. مقارنة بحث كوين مع بجني على موضوع الدراسة. تستخدم راتو أنا صوفيانا الشعر ككائن بحث ، بينما

أستخدم الأغاني كعنصر بحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٥. نيلا هافساري. ٢٠١٨. بعنوان "Perbandingan Novel Hujan Karya Tere Liye

dan Novel Tentang Rasa Yang Ingin Mencari Jawab Karya Ratna

DKS".

تناقش هذه الدراسة مقارنة العناصر الجوهرية في الروايتين. والتي توصلت إلى نتيجة مفادها أن هناك أوجه تشابه في هذه الدراسة ، وتحديداً في الموضوع والقصة والشخصية الرئيسية ووجهة النظر. يكمن الاختلاف في الخلفية والولاية.

المساواة بين البحث الذي أجرته نيلا هابساري وبحثي هي نفسها تحليل الأدب المقارن. مقارنة بحث كوين مع بحثي على موضوع الدراسة. نيلا حبساري تستخدم الروايات وأنا أستخدم الأغاني.

الإختلاف	المساواة	الإسم ، السنة ، عنوان البحث	رقم
هو استخدام النظرية. أن البحث الذي أجراه أردني وحيودي يستخدم نظرية أحمد موركي (٢٠١٨) التي تناقش العناصر الأدبية ونظرية قاسم التي تناقش العلاقات بين النصوص ، بينما يستخدم بحثي نظرية من I.A.Richard التي تناقش التركيب المادي والداخلي للأغاني و واليك و وارين التي تناقش إيديولوجية المؤلف.	هو استخدام كائنات البحث ، أي الأغاني	أردني وهيودي ، ٢٠١٨ ، اغنية رمضان والجنة قصائد في اناشيد محمد بشار وماهر زين (تحليل أدبي مقارن)	١
الاختلاف في موضوع البحث. أن الهدف من البحث فبري دياه سفيتري الذي أجرته هو استخدام الشعر. بينما الهدف من بحثي يستخدم الأغاني	كلاهما يناقش التحليل الأدبي المقارن	فبري دياه شفيتري ، ٢٠١٩ ، "Perbandingan Gaya Bahasa Puisi Panmunjom, Musim Panas 1970 Karya Taufiq Ismail dengan Puisi Buat Rakyat Indonesia Karya Park In-Hwan"	٢

<p>يكمُن الاختلاف في أهداف البحث. كان الهدف البحثي لفيرديان هو مقارنة قيم التدين للأغاني ، بينما كان بحثي هو مقارنة الرسالة المستلمة والخلفية الاجتماعية للمؤلفين</p>	<p>كلاهما يناقش التحليل الأدبي المقارن</p>	<p>فيرديان أحساني، ٢٠١٩ ” Kajian Sastra Bandingan Pada Lirik Lagu Demi Kowe Karya Pendhoza dan Merantau Karya Abah Lala”.</p>	<p>٣</p>
<p>مقارنة بحث كراتو أنا صوفيانا مع بحثي على موضوع الدراسة. تستخدم راتو أنا صوفيانا الشعر ككائن بحث ، بينما أستخدام الأغاني كعنصر بحث</p>	<p>كلاهما يناقش التحليل الأدبي المقارن</p>	<p>راتو أنا صوفيانا، ٢٠١٧ ، Perbandingan Novel Air Mata Tuhan” Karya Aguk Irawan M.N Ke Film Air Mata Surga Karya Hestu Saputra (Sebuah Kajian Sastra Bandingan).</p>	<p>٤</p>
<p>مقارنة بحث كوين مع بحثي على موضوع الدراسة. نيل حيساري تستخدم الروايات وأنا أستخدام الأغاني.</p>	<p>كلاهما يناقش التحليل الأدبي المقارن</p>	<p>نيل هامساري ، ٢٠١٧ ، “Perbandingan Novel Hujan Karya Tere Liye dan Novel Tentang Rasa Yang Ingin Mencari Jawab Karya Ratna DKS”.</p>	<p>٥</p>

ب. الدراسة النظرية

١. غناء

يشير معنى غناء إلى أن القاموس عبارة عن أصوات إيقاعية متنوعة^٧ ، بينما تكون كلمات غناء أعمالاً أدبية (شعرية) على شكل صيغة أغنية.^٨ هذا يعني أن الأغاني تعمل كأداة اتصال جماهيري ، نظرًا لوظيفتها كوسيلة للتواصل ، غالبًا ما تستخدم الأغاني أيضًا كوسيلة لدعوة التعاطف العام لمراقبة الحقائق التي تحدث ، وكذلك للقصص الخيالية ، وبالتالي يمكن للأغاني أن العب بمشاعر المرء ومشاعره.

غناء هي مجموعة متنوعة من الأصوات الإيقاعية (في التحدث والغناء والقراءة وما إلى ذلك). غناء جزء من عمل موسيقي والموسيقى جزء من عمل فني. لذلك يمكن القول أن غناء هي صوت إيقاعي يتم دمج مع إيقاعات معينة في الإيقاع ، بحيث تظهر أنواع مختلفة من الأغاني.^٩ كلمات الأغاني هي تعبير الشخص عن شيء تم رؤيته أو سماعه أو تجربته. يتم بعد ذلك تعزيز صب التعبير من خلال كلمات هذه الأغنية من خلال الألفان وتدوين الموسيقى التي يتم تكييفها مع كلمات الأغاني بحيث يجذب الجمهور بشكل متزايد إلى الطبيعة الداخلية للمؤلف.^{١٠} يمكن القول أنه لا يمكن فصل المجتمع عن الأغاني لأن الأغاني لها خصائص ممتعة وتمثل العديد من الأشخاص نظرًا لوجود العديد من الاختلافات في أنواع الأغاني. يمكن اعتبار تعريف كلمات الأغاني أو كلمات الأغاني على أنها شعر والعكس صحيح وفقًا لذلك. حيث أن تعريف النصوص الشعرية لا يشمل

⁷ Harimurti Kridalaksana. 2007. Bahasa Indonesia – Etimologi. Jakarta : Gramedia Pustaka, hlm 624.

⁸ Ibid, hlm 678

⁹ Suka Hardjana. 1983. Esteti (Setiawan)ka Musik. Jakarta : Depdikbud, DIRjen Pendidikan Dasar dan Menengah, hlm 486.

¹⁰ Moko Awe. 2007. Fals Nyanyian di Tengah Kegelapan. Yogyakarta : Ombak, hlm 22.

فقط أنواع الأدب ولكن أيضًا التعبيرات الإعلانية والأمثال والشعارات والصلوات وكلمات الأغاني الشعبية.^{١١}

عند استخدام كلمات الأغاني ، يجب أن يكون الشاعر أو كاتب الأغاني جيدًا حقًا في معالجة الكلمات. غناء كلمة لها مجموعة متنوعة من الأصوات الإيقاعية.^{١٢} غناء هي نتيجة العلاقة بين فن الصوت وفن اللغة ، كعمل في صوتي يتضمن لحن وصوت المغني. الأغنية هي أيضًا عمل في يجمع بين فن الصوت والفن الشعري الذي يحتوي فيه على معنى يعبر عن تجربة المرء أو شيء يشعر به حتى يشعر المستمع بالعواطف الواردة فيه.

من حيث المبدأ ، تعتبر كلمات الأغاني واحدة من القصائد ، ويتكون الشعر من عنصرين وهما البنية المادية والبنية الداخلية.^{١٣} لذلك وتحليل البنية الجسدية والبنية الذهنية في غناء الحب يسود وأعطونا طفولي ، استخدم الباحث نظرية I.A. Richards.

وفقًا لريشاردز I.A. Richards غالبًا ما يُطلق على الشكل المادي للشعر وهيكله طريقة

الشعر. يتضمن شكل الشعر وبنية المادية ظهور القصيدة (الطباعة) أو الإلقاء أو الصورة أو الكلمات الملموسة أو اللغة التصويرية أو القافية.^{١٤}

(أ) الطباعة

يُشار إلى ظهور الشعر أو الترتيب أو المظهر أو الطباعة باللغة العربية باسم أسلوب ترتيب

أو مظهر.^{١٥} التغيير هو ترتيب وكتابة الكلمات والخطوط والمقاطع الشعرية.^{١٦}

¹¹ Samhis Setiawan. 2019. Pengertian Lirik Lagu Menurut Para Ahli. Guru Pendidikan, 5 januari. Diakses pada 20 November 2022. <https://www.gurupendidikan.co.id/>.

¹² Djohan. 2016. Psikologi Musik. Yogyakarta : Indonesia Cerdas, hlm 8-9.

¹³ Herman J.Waluyo. 1987. Teori Apresiasi Puisi. Erlangga, hlm 28.

¹⁴ Wahyudi Siswanto. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo, hlm 102.

تم تصميم أسلوب الطباعة وفقاً لاعتبارات مختلفة وتم بناؤه مع اهتمامات جمالية بصرية متنوعة. يبنى الشاعر أيضاً أسلوب الطباعة لعرض قوة المعنى المرئي في كلمات الأغاني. تم بناء الاعتبار الثالث للطباعة لتعزيز موطئ قدم الشاعر في عمله. تم تصميم الطباعة أيضاً لترتيب أوجه التشابه في الإيقاع.^{١٧}

من أجل تسهيل تحليل تعابير الوجه التي توجد بها مقاطع ، يشرح الباحث أولاً تعريف المقاطع ، وهي عبارة عن مجموعة من الصفوف أو الخطوط مرتبة بشكل متناغم. يوجد في هذا المقطع عادةً وحدة في المعنى. يحتوي كل مقطع في القصيدة على فكرة رئيسية واحدة. تكون المصفوفات أو السطور في شكل كلمة واحدة فقط ، ويمكن أن تكون في شكل عبارة أو يمكن أن تكون أيضاً مثل جملة كاملة. وهكذا يمكن أن يتكون مقطع شعري واحد من كلمة واحدة أو حتى حرف واحد. فيما يتعلق بكيفية كتابة الشعر ، ليس من الضروري دائماً كتابته من اليسار والنهاية على اليمين ، مثل أشكال الكتابة الأخرى. يسمى ترتيب الكتابة في الشعر الطباعة.^{١٨} ويهدف إلى تكوين البنية المادية للكلمة للقصيدة ، وتحديد المعنى ، وتوفير قيمته الجمالية الخاصة للشعر البصري. إن ترتيب السطور في الشعر له تأثير كبير على معنى الشعر ، لأنه يحدد وحدة المعنى ، ويعمل أيضاً على إثارة غموض المعنى (الغموض). يعكس ظهور القصيدة نية وروح المؤلف.

(ب) الإلقاء

^{١٥} منير الباقي . ١٩٨٨ . دالعلم لى المليون . ص. ١٠٠٣

^{١٦} Wahyudi Siswanto. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo, hlm 102.

^{١٧} <http://ejournal.stkippacitan.ac.id/index.php/prakerta/article/download/305/362/>

^{١٨} Rahmat Joko Pradopo. 2002. Kritik Sastra Indonesia Modern. Yogyakarta: Gama Media. Hal : 210

اختيار الكلمات في صنع كلمات الأغاني مهم للغاية. يجب أن تراعي الكلمات المختارة المعنى وتكوين الصوت في تشكيل الإيقاع وتكوين الكلمات والقيمة الجمالية الموجودة في كلمات الأغنية ، كما أن اختيار الكلمات يتحدد إلى حد كبير بنوع كلمات الأغنية التي يتم إجراؤها.

الإلقاء هو اختيار كلمات الشاعر في شعره. نظرًا لأن الشعر هو شكل من أشكال الأدب يمكن أن تعبر فيه كلمات قليلة عن الكثير ، يجب اختيار الكلمات بعناية قدر الإمكان. يرتبط اختيار الكلمات في الشعر ارتباطًا وثيقًا بالمعنى وتناغم الصوت وترتيب الكلمات.¹⁹ الإلقاء هو شكل من أشكال اختيار الكلمات التي يختارها الشاعر في شعره. لأن الشعر هو شكل من أشكال الأدب يحتوي على كلمات قليلة ولكن يمكن أن يعبر عن معنى عميق ، لذلك يجب اختيار الكلمات بعناية قدر الإمكان.

لذلك يمكن أن نستنتج أن الإلقاء هو اختيار الكلمات أو الإلقاء التي ترتبط ارتباطًا وثيقًا بالمعنى وتناغم الصوت وترتيب الكلمات في العمل الأدبي. وهو أن اختيار الكلمات واستخدامها هو جانب في عالم الشعر.

(ج) الصورة

الصورة هي كلمة أو مجموعة كلمات تعبر عن تجربة حسية ، مثل الرؤية والسمع والشعور. يمكن تقسيم الصور إلى ثلاث: صور صوتية (سمعية) ، صور مرئية (بصرية) ، وصور باللمس أو اللمس. يمكن للصور أن تجعل القارئ يرى ويسمع ويشعر بما يمر به الشاعر.

¹⁹ Wahyudi Siswanto. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo. Hal : 104

الصور أو الصور هي استخدام الكلمات في الشعر (كلمات الأغاني) التي يمكن أن تؤثر على التجارب الحسية مثل البصر والسمع والمشاعر. يبدو أن السطور في كلمات الأغاني تحتوي على أصداء الصوت (الصور السمعية) ، كما لو كانت مرئية (الصور المرئية) ، أو يمكن لمسها أو الشعور بها (الصور اللمسية). إذا أراد الشاعر صورة بصرية ، سيبدو كما لو أن الشاعر يصف شيئاً متحرّكاً. إذا كان الشاعر يريد صورة مسموعة ، فعندئذ إذا ارتقينا إلى مستوى أغنية غنائية ، يبدو الأمر كما لو أننا نستمع إلى شيء ما ، وما إلى ذلك.²⁰

الصورة هي صور للأحلام أو صور للأفكار أو انطباعات ذهنية أو صور بصرية واللغة التي تصفها. لإعطاء صورة واضحة ، وخلق جو خاص ، وجعل صور حية (أكثر حيوية) في العقل والحواس ، لجذب الانتباه ، لإعطاء انطباع ذهني أو صورة بصرية يستخدم الشاعر صور التمني.²¹

من الشرح أعلاه يمكن الاستنتاج أن الصور هي صور للأفكار أو الصور المرئية التي أنشأها

المؤلفون أو الشعراء في عمل أعمال أدبية هدفها جذب الانتباه أو إعطاء انطباع بصري للقارئ.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

(د) الكلمات الملموسة

تتمثل إحدى طرق إثارة خيال أو خيال خبراء القصيدة في استخدام كلمات دقيقة ، كلمات ملموسة ، يمكن أن توحى بمعنى شامل. كلما وضع الشاعر على وجه الدقة كلمات مليئة بالارتباطات في عمله ، كان من الأفضل أن يجسد الصور ، بحيث يعتقد الخبراء أنهم يرون

²⁰ Herman Waluyo. 1987. Teori dan Apresiasi Puisi, Jakarta : Erlangga. Hal : 189

²¹ Jabrohim. 2003. Analisis Sturktural Salah Satu Model Pendekatan dalam Penelitian Sastra:dalam Metodologi Penelitian Sastra. Yogyakarta : Hanindita Graha Widya. Hal 36

ويسمعون ويشعرون ، باختصار ، بتجربة كل ما اختبره الشاعر.²² كما هو موضح أعلاه ، ترتبط الكلمات الملموسة ارتباطاً وثيقاً بالصور .

الكلمات الملموسة هي الكلمات التي يمكن أن تستحضر الصور. صيف شيئاً أكثر تحديداً بحيث يكون تفسيره أوضح وأسهل للقراء. يمكن أن تؤدي الكلمات الملموسة إلى فهم شامل في الأغاني. يلعب المحتوى الموجود في المقطع العرضي دوراً في وصف الغلاف الجوي الذي يحدث. يسمح استخدام الكلمات الملموسة للقارئ بالتخيل الواضح للأحداث أو الظروف التي يصفها الشاعر في عمله.²³

يحاول الشاعر تجسيد (تلخيص) الكلمات حتى يتمكن القارئ أو المستمع من تخيل ما يريد أن ينقله بشكل أكثر وضوحاً أو واقعية. يرتبط تجسيد الكلمات ارتباطاً وثيقاً بالصور. الكلمات الملموسة مهمة جداً في القصيدة (كلمات الأغاني) حتى يتمكن القراء والمستمعون من رؤية أو سماع أو الشعور بما يريد الشاعر التعبير عنه. وهكذا ينظر القارئ إلى القصيدة بداخله.

في الختام ، الكلمات الملموسة هي الكلمات التي يمكن أن تلتقطها الحواس أو بعبارات أخرى ، وهي ضغط الكلمات. ترتبط الكلمة الملموسة ارتباطاً وثيقاً بالصورة ، وباستخدام الكلمة الملموسة يمكن أن تظهر الصورة.

(هـ) اللغة التصويرية (المجاز)

²² Guntur H. Tarigan. 1984. Prinsip – prinsip Dasar Sastra. Bandung : Angkasa. Hal 32

²³ Herman J. Waluyo. 1987. Teori dan Apresiasi Puisi, Jakarta : Erlangga. Hal : 9

في اللغة ، يمكن تفسير اللغة التصويرية على أنها لغة رمزية. اللغة التصويرية هي اللغة التي ترمز إلى طريقة مميزة للتعبير عن الأفكار والمشاعر في شكل أفكار أو كلمات.

أوضح سودجيمان أن اللغة التصويرية هي لغة تستخدم كلمات ينحرف ترتيبها ومعناها عن عمد عن الترتيب والمعنى المعتاد ، بهدف الحصول على نضارة وقوة التعبير.^{٢٤} تتمثل طريقة استخدام اللغة التصويرية في استخدام المقارنات والتناقضات والارتباطات بين شيء وآخر، والتي يكون معناها معروفًا بالفعل للقارئ أو المستمع. تحمل اللغة التصويرية العديد من المعاني أو غنية بالمعاني. يستخدم الشعراء اللغة التصويرية للتعبير عن شيء ما عن طريق التعبير عنه بشكل غير مباشر ، وبالتالي فإن الكلمات المستخدمة لها معاني رمزية أو رمزية.^{٢٥}

يقول بيرين (Perrine) إن اللغة التصويرية تعتبر أكثر فاعلية في التعبير عما يعنيه الشاعر لأن:



١. اللغة التصويرية قادرة على إنتاج متعة كالمثل
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٢. اللغة التصويرية هي طريقة لإنتاج صور إضافية في الشعر بحيث يصبح الملخص ملموسًا ويجعل الشعر أكثر متعة في القراءة.

٣. اللغة التصويرية هي وسيلة لإضفاء الحدة على مشاعر الشاعر تجاه شعره ونقل موقف الشاعر.

٤. اللغة التصويرية هي طريقة لتركيز المعنى الذي يجب نقله.^{٢٦}

²⁴ WS Hasanuddin. 2002. Membaca dan Menilai Sajak. Bandung : Angkasa, hlm 98

²⁵ Ibid, hlm 113

²⁶ Wahyudi Siswanto. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo, hlm 108

أوضح سيسوانتو أن هناك العديد من أشكال الكلام ، بما في ذلك التشبيه ، والاستعارة ، والتشخيص ، والمبالغة ، والتعبيرات ، والسخرية ، والكناية ، والتزامن ، والتعبير اللطيف ، والتكرار ، والجناس ، والتشوه ، والتشبيه ، والذروة ، والمضاد.^{٢٧} ولم يقدم سيسوانتو تفاصيل عن أجزاء شخصية الكلام. لذلك أخذ الباحث بعض التفاصيل عن شخصية الكلام التي عبر عنها واليوو ، فقال إن أنواع أشكال الكلام تشمل^{٢٨}:

١. تشبيه

تشبيه هي لغة تصويرية تساوي شيئًا ما بآخر باستخدام كلمات مقارنة مثل ، مثل ، مثل ، مثل ، وكلمات المقارنة الأخرى.

٢. الجناس

الجناس هو عبارة عن شكل من أشكال الكلام يحتوي على تكرار الكلمات أو العبارات في جملة واحدة ، حيث تكون الكلمة المكررة هي الكلمة في بداية الجملة التي تتكرر أو تُعاد كتابتها في منتصف الجملة وفي نهاية الجملة.

٣. تجسيد

التجسيد هو شخصية في الكلام تساوي الأشياء بالبشر. الأشياء الجامدة تصنع لتفكر وتفكر وما إلى ذلك. تمامًا مثل البشر وما يستخدمه الشعراء حتى الآن.

٤. تكرار

²⁷ Ibid, hlm 110

²⁸ Herman J. Waluyo. 1987. Teori dan Apresiasi Puisi, Jakarta : Erlangga, hlm 189

التكرار هو تكرار الكلمات والعبارات والجمل التي تشبه الجملة أو الخطاب.

ف) قافية

قافية هي معادلة الصوت في الشعر ، سواء في بدايته أو في وسطه أو في نهايته. يمكن أن يكون القافية في بداية أو وسط أو في نهاية سطر من الشعر.²⁹ قافية هي تشابه أو تشابه أصوات معينة في كلمتين أو أكثر ، سواء تلك التي يتم وضعها في نهاية الكلمة ، وتلك التي تكون في شكل تكرار للأصوات نفسها مرتبة على مسافة معينة أو نطاق معين على منتظم أساس.³⁰ قافية هو تكرار الأصوات في الشعر لتشكيل الموسيقى أو التناغم بحيث يصبح الشعر ممتعاً للقراءة ، أو يمكن أيضاً تفسيره على أنه تشابه بين المقاطع في الشعر.³¹

بناءً على الوصف أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن القافية هي اختيار كلمات في قصيدة لها بعض أوجه التشابه أو التشابه في الصوت والتي تهدف إلى تكوين الموسيقى بحيث تصبح

القصيدة ممتعة للقراءة.
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

وفقاً لـ Richard, E.A., B. في البنية الشعرية هي شكل من أشكال الوحدة في معنى

الشعر تتكون من مواضيع ونغمات ومشاعر ورسائل ينقلها الشاعر. يتضمن الهيكل الداخلي

للقصيدة :

أ) الموضوع

²⁹ Wahyudi Siswanto. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo. Hal : 110

³⁰ Suminto A. Sayuti. 2008. Berkenalan dengan Puisi. Gama Media. Hal 104

³¹ Herman J. Waluyo. 1995. Teori dan Apresiasi Puisi. Jakarta : Erlangga : 90 - 93

الموضوع هو الفكرة الرئيسية (*subject-matter*) التي عبر عنها الشاعر من خلال شعره ، والتي تشكل الأساس لتكوين العمل الأدبي ، بما في ذلك الشعر. الموضوعات محددة ولكنها أشياء (لجميع التفسيرات) وهي مباشرة ، ولا يمكن فصل الموضوعات عن مشاعر الشاعر ، والنبرة المستثارة والرسالة المراد نقلها.

يعبر موضوع القصيدة في الغالب عن صرخة الضمير البشري المتعطش للعدالة والحقيقة والازدهار والرفاهية والمساواة في المعاملة والقضاء على التعسف والفقر والحب وما إلى ذلك. يمكن للموضوعات المتعلقة بالحياة البشرية والكون أن تجعل القراء على دراية بالقيود المفروضة على البشر قبل الخالق.³²

الموضوع يشير إلى الشاعر. يجب أن يعرف القارئ خلفية الشاعر بشكل أو بآخر حتى لا يسيء تفسير موضوع القصيدة. لذلك ، فإن الموضوع محدد (يشير إليه الشاعر) وموضوعي (يجب على جميع القراء تفسير الأمر نفسه) ومباشر (ليس المعنى المجازي المأخوذ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

من دلالاته).³³ أما بالنسبة لمثال الموضوع الوارد في أغنية "رمضان" ، فإن الموضوع الوارد في هذه الأغنية يتوافق مع عنوان الأغنية وهو رمضان وكلمات رمضان نفسها تشهد أربع وعشرين تكرارًا للكلمة. والمعنى الوارد في الأغنية يصف الأحوال والأوضاع في شهر رمضان.

(ب) النغمة

يمكن النغمة في كلمات الأغنية أن تعبر عن موقف الشاعر تجاه القارئ أو المستمع. غالبًا ما ترتبط النغمة بالجو ، لذا فإن النغمة تعني موقف الشاعر تجاه الموضوع وموقف

³² Djojuroto, Kinayati. 2006. Pengajaran Puisi, Analisis dan Pemahamannya. Bandung : Nuansa.

³³ Herman Waluyo. 1987 Teori dan Apresiasi Puisi, Jakarta : Erlangga. Hal : 17

الشاعر تجاه القارئ ، ثم الجو يعني حالة من الشعور ناتجة عن الكشف عن النعمة والبيئة التي يمكن أن تلتقطها الحواس الخمس.³⁴

النعمة تعبر عن موقف الشاعر تجاه القارئ. من هذا الموقف يخلق جواً من الشعر. هناك فصائد ساخرة ، ورعاية ، ونصائح ، ومرحة ، وجادة (بإخلاص) ، ورحيمة ، وخائفة، وجاذبة ، ومرتاحة ، وغير مبالية ، ومتشائمة ، وروح الدعابة (مزحة) ، ومضحكة ، وأحياناً تحير القارئ فقط. وفي الوقت نفسه ، فإن الجو هو الشكل النفسي الذي يخلقه الشعر للقارئ بعد قراءة القصيدة. إذن فالنبرة والشعور مترابطان ، لأن نعمة القصيدة تخلق جواً للقارئ.

ونجد مثلاً على النعمة في قصيدة نبيغة عندما يبكي على رحيل أخيه (حزين). وهو الشعر بالحنن الذي تعيشه نبيغة هو الشعور الفعلي الذي يظهر نبرة الحزن ، وتحديداً في الآيات التالية:³⁵

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
دعوتك يا كليب فلهم تحبني • وكيف يحبني البلد القفار
أجيني يا كليب خلاك دم • لقد فُجعت بفا رسها نزار

Aku memanggilmu

Mengapa engkau tidak menjawab

Bagaimana negeri yang kering menjawabku Wahai kulaib

Jawablah

³⁴ Ibid. Hal : 37

³⁵ Muzakki, Akhmad. 2011. Pengantar Teori Sastra Arab. Malang : UIN Maliki Press. Hal : 26

Selain kamu tercela Kabilah telah merasa pedih

Karena penunggang kudanya

(ج) الذوق أو الشعور

الذوق أو الشعور في الشعر هو الشعور الذي ينقله الشاعر من خلال شعره. في تأليف الشعر ، يتم التعبير أيضاً عن مزاج الشاعر ويجب أن يستوعبه القارئ.

الشعر (كلمات الأغاني) يعبر عن مشاعر الشاعر. يمكن أن تعبر كلمات الأغاني عن مشاعر الفرح والحزن والعاطفة والخوف والقلق والشوق والفضول والكراهية والحب والانتقام وما إلى ذلك. المشاعر التي عبر عنها الشاعر كلية ، أي أنها ليست في منتصف الطريق. لذلك يعبئ الشاعر كل قوة لغته لتقوية التعبير عن المشاعر الكاملة.³⁶

الذوق في الشعر هو موقف الشاعر من الموضوع الذي يحتويه شعره. يرتبط الكشف

عن الموضوعات والشاعر ارتباطاً وثيقاً بالخلفية الاجتماعية والنفسية للشاعر ، على سبيل المثال الخلفية التعليمية ، والدين ، والجنس ، والطبقة الاجتماعية ، والموقع في المجتمع ، والعمر ،

والخبرة الاجتماعية والنفسية ، والمعرفة.³⁷

³⁶ Kinayati Djojuroto. 2006. Pengajaran Puisi Analisis dan Pemahaman. Bandung : Nuansa. Hal 26

³⁷ Siswanto, Wahyudi. 2013. Pengantar Teori Sastra. Jakarta : Grasindo. Hal : 124

هناك نوعان من المصطلحات غالبًا ما يتساوون مع الشعور من قبل الكتاب ، وهما الشعور والعاطفة. العواطف هي حالات ذهنية قوية تُظهر الفرح أو الحزن أو التعاطف أو الشجاعة.^{٣٨}

الذوق الأدبي من أهم عناصر الأدب ، لأنه هذا الشعور هو الذي يميز بين الأعمال الأدبية والمصنفات العلمية الأخرى. سيظهر الذوق الأدبي قريبًا إذا كان لدى شخص ما خيال جيد. الفنتازيا والذوق الأدبي هما العنصران السائدان في الأعمال الأدبية ، على الرغم من اختلاف مستوى القيمة الفنية.

ومن الأمثلة على ذلك قصيدة حسن بن ثابت عندما يبكي على رحيل النبي ﷺ إلى الأبد ، وهي:^{٣٩}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 JEMBER
 يا رب فاجمعنا معاً ونبينا صلى الله عليه وسلم في حنة تشي عيون الحميد
 الاله ومن يحف بعرشه # والطيبون على المبارك أحمد

Wahai Tuhanku

Kumpulkanlah kami bersama Nabi

Dalam syurga

Yang dapat memalingkan mata orang-orang yang hasud (dengki)

³⁸ Muzakki, Akhmad. 2011. Pengantar Teori Sastra Arab. Malang : UIN Maliki Press. Hal : 75

³⁹ Ibid, hlm 76

Allah, dan orang yang mengelilingi arsy

Beserta segenap orang-orang yang baik

Bersama-sama menaburkan rahmat

Kepada orang yang diberkahi, yaitu Ahmad

لقد شعر حسن بن ثابت في قصته السابقة بالحزن ، لأنه تركه شخص ذو سلوك
وشخصية نبيلة ، شخص أصبح أوتون حسنة في تحقيق النجاح ، ولكن وراء الحزن الذي
عاشه، شعر حسن في الواقع أنه لا يوجد مقارنة. لأنه في إدارة حياته ، فإنه دائماً ما يسترشد
بشريعته حيث يمكن للتعالم التي يجلبها أن تنقذ الناس وتجعلهم سعداء ، في كل من الدنيا
والآخرة.



النصيحة هي السبب أو الخلفية التي تدفع الشاعر إلى تأليف الشعر ، فالرسالة هي
الرسالة أو النصيحة التي يريد الشاعر إيصالها للقارئ.

النصيحة هي الانطباع الذي يلتقطه القارئ بعد قراءة الشعر. النصيحة التي صاغها
القارئ بنفسه. إن موقف وخبرة القارئ مؤثران للغاية على رسالة القصيدة. إن كيفية اختتام
الرسالة لها تأثير كبير على منظور القارئ لشيء ما. بالإضافة إلى ذلك ، لا يمكن فصل الرسالة
في القصيدة عن موضوع ومحتوى القصيدة التي طرحها الشاعر.⁴⁰

⁴⁰ Herman Waluyo. 1987 Teori dan Apresiasi Puisi, Jakarta : Erlangga, hlm 40

I.A. Richard أن الرسالة التي سينقلها الشاعر يمكن فحصها بعد فهم موضوع، وشعور ، ونبرة كلمات الأغنية. الانتداب هو ما يدفع الشاعر إلى تأليف شعره. الرسالة مضمنة وراء الكلمات المرتبة بهذه الطريقة ، وهي وراء الموضوع الذي يتم التعبير عنه. قد تكون الرسالة التي سينقلها الشاعر واعية في ذهن الشاعر ، لكن معظم الشعراء لا يدركون الرسالة المعطاة.⁴¹

٢. الأدب المقارن

تأتي كلمة "مقارنة" من أصل كلمة "قارن". في هذا السياق ، هناك أيضًا من يسمون الأدب المقارن. "المقارنة" تعني "الرصيد" أو "التوازن". يمكن أيضًا تفسير المقارنة على أنها مقارنة (للمقارنة) من جوانب مختلفة. الأدب المقارن هو نهج في الأدب لا يولد نظرية محددة ، ويمكن اعتماد أي نظرية في أبحاث الأدب المقارن بشرط أن تكون متوافقة مع موضوع البحث.⁴²

يتضمن الأدب المقارن ، في جوهره ، دراسة العلاقة بين أدبين أو أكثر. ظهر الأدب المقارن في القرن التاسع عشر في فرنسا. يقال أن الأدب المقارن له مدرستان فكريتان رئيسيتان ، المدرسة الأمريكية والفرنسية. تجادل المدرسة الأمريكية بأن الأدب المقارن يوفر فرصة لمقارنة الأدب بمجالات خارج الأدب مثل الفن والفلسفة والتاريخ والدين وغيرها ، بينما تقارن المدرسة الفرنسية عملين أدبيين فقط من بلدين مختلفين. ومع ذلك ، تتفق مدرستا الفكر على أن الأدب المقارن يجب أن يكون عبر البلاد بطبيعته ، مما يعني أنه يقارن أدب بلد ما بأدب بلد آخر.

⁴¹ Herman Waluyo. 1987 *Teori dan Apresiasi Puisi*, Jakarta : Erlangga, hlm 130

⁴² Sapardi Djoko Damono. 2008. *Pegangan Sastra Bandung*. Jakarta: PT Gramedia. Hal 55

تاريخيًا ، للأدب المقارن مساران. أولاً ، المدرسة الفرنسية والتي تسمى أيضاً المدرسة القديمة. سميت بهذا الاسم لأن الأدب المقارن ولد في فرنسا وتبناه المفكرون الفرنسيون. يسمى الدفق الثاني المدرسة الأمريكية ، والتي تسمى أيضاً المدرسة الجديدة. تمت تسمية الدفق الجديد لأن هذا الدفق يطور التدفق الفرنسي. هذان التدفقان لهما رؤى مختلفة ، على الرغم من أنهما لا يتعارضان مع بعضهما البعض. يميل التيار الجديد إلى أن يكون فضفاضاً في مقارنة الأعمال الأدبية.^{٤٣}

المدرسة الأمريكية ، إلى جانب الاتفاق مع المدرسة الفرنسية في بعض النواحي ، لديها وجهة نظر أخرى لمفهوم المقارنة. تجادل هذه المدرسة بأن الأدب المقارن يمكن أن يقارن الأعمال الأدبية بالأعمال في مجالات معينة من العلوم والفن ، مثل الأدب بالتاريخ ، والأدب مع الفلسفة ، والأدب بالسياسة ، والأدب بالاقتصاد ، والأدب مع علم الاجتماع ، والأدب بالدين ، والأدب بالرسم . يمكن لمقارنات من هذا النوع أن توسع دور الأدب

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

في قطاعات أخرى من الحياة.^{٤٤} يجادل ويملك واران بأن الأدب المقارن نشأ كرد فعل ضد القومية الضيقة لعلماء الأدب الإضافيين التاسع عشر والانعزالية للمؤرخين الأدبيين. يوفر هذا الرأي الاتجاه الذي يشير إلى وجود الأدب المقارن بشكل لا ينفصل عن الجوانب الاجتماعية والثقافية والسياسية المحيطة بالأعمال الأدبية.^{٤٥}

⁴³ Suwardi Endaswara. 2013. *Metodologi Penelitian Sastra Bandingan*. Yogyakarta : Bukupop. Hal 25

⁴⁴ Ibid, hlm 27

⁴⁵ Ibid, hlm 31

وفقًا Renne Wellek ، فإن الأدب المقارن هو الأدب الذي يحتوي على لغات مختلفة من البلدان بهدف معرفة وتحليل العلاقة والتأثير بين عمل واحد على آخر وخصائصه.^{٤٦} يؤكد هذا الرأي أن البحث الأدبي المقارن يجب أن يأتي من بلدان مختلفة بحيث يكون لديهم لغات مختلفة.

الأدب المقارن هو كل ما يؤثر من خلال طريقة اللغة ، أي الأدب ، بمعنى أنه يقارن بين عمليين أدبيين يجب أن يفيا بالمتطلبات ، أي الأدب الوطني مع الأدب القومي الآخر ، ولغة معينة مع لغة أخرى. وفي الوقت نفسه ، لا يمكن مقارنة نفس اللغة لأنهم ولدوا من نفس اللغة ونفس الثقافة. المقارنة هنا هي مقارنة شيئين مختلفين تمامًا بحيث يظهر شيء جديد. المتطلبات الأخرى هي: (١) مقارنة اثنين أو أكثر من الآداب الوطنية. (٢) مكتوبة بلغة مختلفة. (٣) التأثير والتأثر.^{٤٧}

ينحرف البحث الأدبي المقارن عن الافتراض القائل بأن الأعمال الأدبية لا يمكن

فصلها عن الأعمال التي كتبت من قبل. يمكن القول أن البحث الأدبي المقارن مستحيل بصرف النظر عن عناصره التاريخية. كشفت جانت براند كورتوس Jant Brand

Cortius أن الأعمال الأدبية هي شكل من أشكال مجموعة الأعمال السابقة. يتماشى هذا مع تصريح جوليا كريستيفا بأن العمل الأدبي هو سطر من النص. يعزز هذان الرأيان الافتراض بأنه يكاد يكون من الصعب العثور على أعمال "نقية" و "عقيمة" حقًا. لذلك ، يجب أيضًا فهم العمل الأدبي من خلال مراعاة العناصر التاريخية في الإبداع الأدبي.^{٤٨}

⁴⁶ Ibid, hlm 128

^{٤٧} احمد غنمي. ٢٠٠٣. دراسة أدبية مقارنة . القاهرة : فجالمة. م ٧٥

⁴⁸ Suwardi Endaswara. 2013. Metodologi Penelitian Sastra Bandingan. Yogyakarta : Bukupop. Hal 20

توضح قيود الدراسة في نطاق الأدبيات المقارنة أن المقارنات ليست فقط في الأدبيات بين الأمم ولكن أيضًا بين الأمم نفسها. كشف إنداسوارا Endaswara أن الأدب المقارن عبارة عن دراسة للنصوص عبر الثقافات. هذه الدراسة عبارة عن دراسة متعددة التخصصات تقارن فترتين مختلفتين. الغرض من الدراسات الأدبية المقارنة هو البحث عن نقاط التشابه والاختلاف التي تكشف عن العلاقة الموجودة بين عمل أدبي واحد وعمل أو عمل أدبي آخر وإبراز التأثير على الأعمال الأخرى ، ومقارنة عناصر الفن والعتور على الصور اليونانية باللغة العربية. وجوه.

يمكن الاستنتاج أن الدراسة الأدبية المقارنة هي دراسة تبحث عن العلاقة بين العمليين اللذين يتم مقارنتهما من حيث التشابه والاختلاف. ومع ذلك ، فإن أهم شيء في الدراسات الأدبية المقارنة هو أن الباحثين قادرين على إيجاد ومقارنة الخصائص في الدراسات الأدبية المقارنة ، بحيث لا يعرضون النتائج المتعلقة بالمقارنات فحسب ، بل

يُجدون أيضًا خصائص خاصة بين الاثنين.
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 (Intertekstual dan Intratekstual) بين النص وداخل النص .٣

يشمل البحث بين النصوص وداخل النص البحث خارج الهيكل الأدبي الأساسي. لأن ، النص المتداخل لا يبحث عن العلاقات بين العناصر في النص ، ولكن العلاقات بين النصوص. في الواقع ، يجد المتداخلون أيضًا علاقات بين النصوص للنصوص التي لها نفس العنوان نتيجة لعمليات التقليد والنسخ والترجمة. نظريًا ، يمكننا إجراء أنواع مختلفة من المقارنات ، بما في ذلك المقارنات بين النصوص والمقارنات بين النصوص. المقارنات داخل النص ، مثل الدراسات اللغوية التي تركز على النقد النصي للبحث عن الأصالة ، أو

المخطوطات البابونية ، أو مصادر الموضوعات. وفي الوقت نفسه ، المقارنات بين النصوص هي مقارنات يمكن إجراؤها من خلال الأعمال الأدبية بين المناطق أو البلدان أو الأنواع أو المؤلفين الذين يُعتقد أن لديهم صلة. باختصار ، تشبه المقارنات داخل النص الأفكار القديمة التي تؤدي إلى مقارنات نصية ، بينما تكون المقارنات بين النصوص في شكل مقارنات بين الأعمال الأدبية والأعمال الأدبية من مناطق وأنواع وسياقات مختلفة وما إلى ذلك. نطاق الأدب المقارن واسع ، بينما التناص يقارن الأدب فقط.⁴⁹ كان أول من اقترح مفهوم التناص هو ميخائيل باختين Mikhail Bakhtin.⁵⁰ وقال باختين إنه يوجد في كل عمل أدبي دائمًا حوار للنص الداخلي ، أي العناصر التي تبني العمل الأدبي (الجوهري) والنص الخارجي ، أي النص الاجتماعي (الاجتماعي) أو العناصر التي تتعلق بحياة المؤلف.⁵¹

ينطبق الجهد المقارن للأعمال الأدبية أيضًا على أبحاث التناص المتزامن وغير المتزامن.

الأدب المقارن المتزامن هو مقارنة تركز فقط على عصر واحد وهي أفقية بطبيعتها ، بينما تتضمن المقارنة غير المتزامنة فترات مختلفة من الأدب. هذان الأدبان المقارنان لهما نفس الهدف ، أي فهم العلاقة بين العملين الأدبيين أو اكتشاف أي شيء مفيد لتطوير الأدب نفسه.

⁴⁹ Suwardi Endaswara. 2013. Metodologi Penelitian Sastra Bandingan. Yogyakarta : Bukupop. hlm 199

⁵⁰ Suripan Sadi Hutomo. 1993. Merambah Matahari; Sastra dalam Perbandingan. Surabaya : Gaya Masa. hlm 13-14

⁵¹ Ibid. hlm 200

٤. علم الاجتماع الأدبي

بحكم التعريف ، فإن علم اجتماع الأدب هو تحليل ومناقشة للأعمال الأدبية من خلال النظر في جوانبها الاجتماعية. إنه واسع بطبيعته لأنه يوفر إمكانية تحليل الأعمال وكذلك فيما يتعلق بالعناصر الجوهرية والخارجية والجوانب الاجتماعية الواردة في العمل وكذلك الجوانب الاجتماعية كخلفية اجتماعية للعملية الإبداعية^{٥٢}.

علم اجتماع الأدب هو دراسة الأعمال الأدبية ومشاركة بنيتها الاجتماعية. وهكذا يتم إجراء البحث في علم اجتماع الأدب من خلال إعطاء معنى لنظام وخلفية المجتمع والديناميكيات التي تحدث فيه. في الأساس ، تحكي الأعمال الأدبية عن مشاكل الإنسان. كشف المؤلف بشكل مباشر أو غير مباشر عن قضايا اجتماعية في عمله. يتأثر بما يشعر به ويراه ويختبره في الحياة اليومية.^{٥٣}

علم اجتماع الأدب هو علم العلاقات الجماعية في حياة الإنسان. أهداف علم الاجتماع هي نفسها أهداف العلوم الاجتماعية الأخرى ، لكن كل شخص يرى الأحداث الاجتماعية بطريقة خاصة. من فهم المادة والثقافة إلى جوهر التكوين والتعاون والحياة لجميع المجموعات^{٥٤}.

أشار Soekanto إلى أن علم الاجتماع يعمل على فهم السلوك البشري، لأن دور الحياة البشرية يتأثر بأنظمتها الفرعية الاجتماعية. يشمل النظام الفرعي الاجتماعي بشكل أساسي الأفراد أو العناصر الفردية في المجتمع والحياة التي ينتجها ذلك المجتمع.^{٥٥}

⁵² Nyoman Kutha Ratna. 2011. Paradigma Sosiologi Sastra. Yogyakarta : Pustaka Pelajar. hlm 24

⁵³ Ibid, hlm 25

⁵⁴ S. Wahyuningtyas & Santoso, W.H. 2011. Sastra : Teori dan Implementasi. Surakarta: Yuma Pustaka. hlm 20

⁵⁵ Ibid, hlm 21

٥. أيديولوجية المؤلف

يمكن تفسير الأيديولوجيا على أنها الطريقة التي يفكر بها الأفراد ويتصرفون ويفهمون

أنفسهم ويفهمون علاقتهم بالمجتمع ؛ خاصة من خلال الوسائل الأيديولوجية.^{٥٦}

الأيديولوجيا في الأعمال الأدبية وفقاً لما ركس Marx هي الوعي والمعتقدات والأفكار

والأفكار التي يعتقد المجتمع أنها مرتبطة بشكل النشاط المادي للمجتمع. لذلك ، يتم بعد

ذلك وضع العديد من الأعمال الأدبية كنظام إنتاج لإيديولوجية طبقة معينة بالإضافة إلى

تمثيل أيديولوجية الطبقة الاجتماعية للمؤلف كعضو في المجتمع.^{٥٧}

الأيديولوجيا هي مجموعة من القيم والقواعد حول الحقيقة التي تعتبر طبيعية وعالمية

ومرجعية للسلوك البشري. فيما يتعلق بهذا ، يجادل ليوتارد بأنه في الأيديولوجيا هناك دائماً

فرض للمعرفة ، بما في ذلك القوانين واللوائح على الأحزاب ذات الخلفيات المختلفة. كل

أيديولوجية وفكر على قيد الحياة تتنافس وتحارب وتتنافس مع بعضها البعض في عالم من

التنوع.^{٥٨} ضمن مفهوم الأيديولوجيا يوجد مفهوم الفصل الصارم بين الواقع والأفكار ،

وكذلك الموضوعية والذاتية. الأيديولوجيا هي مجموعة من الأفكار التي تنفذ الشرعية ،

والرياء ، والتشيع ، وهي أفكار مضللة تجعل شخصاً أو جماعة غير قادرة على فهم الواقع

بموضوعية.^{٥٩} تؤثر الأيديولوجيا في كيفية رؤية الشخص للعالم. لأن الأيديولوجيا هي تعبير

⁵⁶ F. Falah. 2017. Ideologi dan Kelas Sosial Pengarang dalam Novel Matinya Sang Penguasa Karya Nawal el Sadawi: Kajian Sastra Marxis. NUSA: Jurnal Ilmu Bahasa dan Sastra, 12(2), hlm 101.

⁵⁷ Heru Kurniawan. 2011. *Sosiologi Sastra : Teori, Metode, dan Aplikasi*. Purwokerto : Graha Ilmu. Hal : 44 -46

⁵⁸ Lyotard, J.F.2004. *Postmodernisme: Krisis dan masa depan pengetahuan*. (Kamaludin, penerjemah). Bandung: Mizan Media Utama. (Karya asli terbit pertama tahun 1984). Hal : 163

⁵⁹ Faruk. 2001. *Beyond imagination: Sastra mutakhir dan ideologi*. Yogyakarta Gama Media. Hal : 84

يستخدم لرؤية الحقائق حول العالم ، وفي نفس الوقت ترتبط أيضاً بوجهات النظر والتوقعات حول بناء العالم.⁶⁰

الأعمال الأدبية ، سواء في شكل نثر أو شعر ، ليست فقط خيالية وشخصية ، ولكن الأعمال الأدبية هي أيضاً انعكاس أو وصف للظروف الاجتماعية والسياسية والثقافية لفترة معينة. بمعنى آخر ، الأدب هو صورة لحياة الإنسان ولدت من الصراعات الداخلية للمؤلف والظروف المحيطة به.

يصبح مفهوم التأليف هنا أمراً مهماً للمناقشة لأنه يؤثر على أيديولوجية المؤلف كمنتج للأعمال الأدبية. الأيديولوجيا في هذه الحالة هي العملية التي يمكن من خلالها للمؤلف إنشاء أعماله الأدبية أو يمكننا تسميتها خلفية حياة المؤلف. وفقاً ل Escarpit ، يمكن رؤية موقف المؤلف من العصر والمجتمع.⁶¹ لذلك فإن هذا يؤثر على دور المؤلف في بيئته الاجتماعية أو وضعه الاجتماعي في المجتمع.

لا يمكن فصل وجود الأعمال الأدبية عن العلاقة المتبادلة بين المؤلف والمجتمع والقراء. أصبحت هذه العلاقة أساساً لتقسيم علم اجتماع الأدب من قبل رينيه ويلك وأوستن

وارين. في كتابه "Theory of Literature" ، يقترح ريني ويليك وأوستن وارين

Rene Wellek & Austin Warren (1994) أن هناك ثلاثة أنواع من علم اجتماع

الأدب ، وهي علم اجتماع المؤلفين ، وعلم اجتماع الأدب ، وعلم اجتماع القراء والتأثير

الاجتماعي للأعمال الأدبية.⁶² وفقاً ل Wellek و Warren ، فإن علم اجتماع المؤلف

⁶⁰ Nash, M. (1962). Race and the ideology of race. Current Anthropology, 3(3). Hal : 288

⁶¹ M.N.S. Myrna. 2019. Imajinasi Dan Ideologi Pengarang Dalam Novel the Holy Woman Melalui Pendekatan Strukturalisme Genetik. Textura, 6. Hal : 53. <http://journal.piksi.ac.id/index.php/TEXTURA/article/view/35>

⁶² Wiyatmi. 2013. Sosiologi Sastra : Teori dan Kajian terhadap Sastra Indonesia. Kanwa Publisher. Hal : 25

يهتم بالوضع الاجتماعي للمؤلف ، والأيديولوجية الاجتماعية للمؤلف ، وغيرها من الأمور التي تهم المؤلف كمنتج للأدب.^{٦٣} يتعلق علم اجتماع المؤلف بمهنة المؤلف والمؤسسات الأدبية. تشمل القضايا التي تمت دراستها الأساس الاقتصادي للإنتاج الأدبي ، والخلفية الاجتماعية ، وحالة المؤلف ، وأيديولوجية المؤلف التي يمكن رؤيتها من خلال أنشطة المؤلف المختلفة خارج الأعمال الأدبية.^{٦٤}

مما ذكره ويلك ووارن أعلاه ، فإن المجالات التي أصبحت دراسة علم اجتماع المؤلف تشمل: الوضع الاجتماعي للمؤلف ، والأيديولوجية الاجتماعية للمؤلف ، والخلفية الاجتماعية والثقافية للمؤلف.^{٦٥} شرح ذلك كالتالي:

(١) حالة المؤلف الاجتماعية

يمكن أيضاً الإشارة إلى الوضع الاجتماعي للمؤلف على أنه منصب أو منصب الشخص في مجموعته المجتمعية. الوضع الاجتماعي هو المكان

الذي يرتبط فيه الشخص بشكل عام في المجتمع بأشخاص آخرين من حيث البيئة الاجتماعية والحقوق والالتزامات. وفقاً لسوكانتو Soekanto ، يتم

تصنيف الحالة بشكل أساسي إلى ثلاثة أشياء ، وهي الحالة المنسوبة (*ascribed status*) والحالة المحققة (*achieved status*) والحالة

المخصصة (*assigned status*).^{٦٦} الحالة المنسوبة هي حالة أبدية ، أي

حالة مرتبطة بشخص منذ ولادته. الحالة المحققة هي الحالة التي يتم الحصول

⁶³ Rane Wellek dan Austin Warren. 1994. Teori Kesusastraan. Di terjemahkan dalam Bahasa Indonesia oleh Melani Budianta. Jakarta : Gramedia. Hal : 109

⁶⁴ Wiyatmi. 2013. Sosiologi Sastra : Teori dan Kajian terhadap Sastra Indonesia. Kanwa Publisher. Hal : 28

⁶⁵ Wiyatmi. 2013. Sosiologi Sastra : Teori dan Kajian terhadap Sastra Indonesia. Kanwa Publisher. Hal : 30

⁶⁶ Soerjono Soekanto. 1969. Segi Sosiologis Novel Indonesia. Bandung: Pustaka Prima. Hal : 239

عليها بسبب العمل الجاد والجهد الذي يجعل الشخص ناجحًا في الحصول على هذه الحالة. الحالة المعينة هي حالة يتم تعيينها لشخص ما كجائزة خدمة.^{٦٧}

(٢) أيديولوجية المؤلف الاجتماعية

غالبًا ما يشار إلى الأيديولوجيا على أنها قيم ومعتقدات ومعتقدات يمتلكها شخص أو مجموعة من الناس والتي تشكل الأساس لتحديد المواقف تجاه المشكلات التي يواجهونها. فيما يتعلق بالدراسات الأدبية ، غالبًا ما يتم ربط الأيديولوجيا بآراء العالم. نظرًا لأن هذه الأيديولوجية تنتمي إلى مجموعة اجتماعية ، غالبًا ما يشار إليها على أنها أيديولوجية اجتماعية.^{٦٨} من وجهة نظر علم اجتماع المؤلف ، فإن الأيديولوجية الاجتماعية التي يتبناها المؤلف ستؤثر على كيفية فهمه وتقييمه للمشاكل الاجتماعية التي تحدث من حوله.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ LEMBER (٣) الخلفية الاجتماعية والثقافية للمؤلف

الخلفية الاجتماعية والثقافية للمؤلف هي الحالة الاجتماعية والثقافية التي ولد منها المؤلف ويعيش ويعمل. تؤثر هذه الخلفية بشكل غير مباشر على العمل الذي أنتجه المؤلف. تؤثر بيئة المجتمع والتكيف أيضًا على أسلوب كتابة المؤلف.^{٦٩}

⁶⁷ Wiyatmi. 2013. *Sosiologi Sastra : Teori dan Kajian terhadap Sastra Indonesia*. Kanwa Publisher. Hal : 31-32

⁶⁸ Wiyatmi. 2013. *Sosiologi Sastra : Teori dan Kajian terhadap Sastra Indonesia*. Kanwa Publisher. Hal : 34

⁶⁹ Ibid, hlm. 35

٥. سيرة شخصية ماهر زين

اسمه الكامل ماهر مصطفى ماهر زين.^{٧٠} ولد ماهر زين في لبنان في ١٦ مارس ١٩٨٢ ، وهو مغني وموسيقي ومنتج موسيقى لبنان. كان معلمه الأول في عالم الموسيقى والده ، مصطفى زين ، موسيقي شهير في طرابلس ، لبنان. من فلسطين. ماهر زين هو الطفل الثاني لخمسة أشقاء.^{٧١}

ماهر زين هو أحد أكبر نجوم الموسيقى الدينية الحديثة لهذا العام. ماهر زين رجل طويل وقوي له أنف حاد وشعر أسود أملس وعينان بنيتان صغيرتان وحاجبان كثيفان. يتعاون ماهر زين مع موسيقيين من دول مختلفة لغناء أغانيه بلغات أخرى مثل العربية والفرنسية والأردنية والتركية والماليزية والإندونيسية. بالإضافة إلى ذلك ، فإن مبدأ ماهر زين "القانون المحلي ، الفكر العالمي" يحافظ على مظهره ، مثل ارتداء الجينز والسترات والقبعات مميزة لمظهر ماهر زين.^{٧٢}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
Jember
انتقلت عائلته إلى السويد عندما كان ماهر في الثامنة من عمره. هناك واصل تعليمه. حصل ماهر على لوحة مفاتيحه الأولى عندما كان في العاشرة من عمره. التحق لاحقًا بالجامعة وحصل على درجة البكالوريوس في هندسة الطيران. خلال سنوات مراهقته ، كان يحب قضاء الليالي المتأخرة في المدرسة مع أصدقائه حيث يغنيون ويغنون ويكتبون ويجربون الموسيقى. عائلة والدته لديها أيضا العديد من المطربين. لكن أثناء وجوده في عالم الموسيقى ، تعلم ماهر زين الكثير من Red

^{٧٠} اسراء جرب، كلمات أغنية زين ماهر زين، موقع زلتوى أغنية - زين (الوصول في التاريخ) ٨ مارس ٢٠٢٣ م في الساعة ١٩.٠٠
^{٧١} Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, Maher Zain Cinta Dari Timur..., hlm. 3
^{٧٢} (الوصول في التاريخ) ٨ مارس ٢٠٢٣ م في الساعة ٢٠.٠٠ - <https://republika.co.id/berita/jurnalisme-warga/wacana/11/10/19>

One. ومع ذلك ، فإن عالم الموسيقى الذي يشارك فيه ، والذي يقدم الكثير من الكماليات ، يجعله يشعر بأن شيئاً ما مفقوداً ، بل إن هناك شيئاً خاطئاً. في النهاية بدأ في ترسيخ نفسه لاعتناق الإسلام في عام ٢٠٠٧. وجد ماهر زين الإجابة على شكوكه بشأن الموسيقى بعد أن التقى وانضم إلى الجالية المسلمة في ستوكهولم. منذ ذلك الحين بدأ ماهر زين في النشاط في الأنشطة التي تتم في المسجد ويشعر أن هذا هو المكان الذي يعنيه فيه المنزل.^{٧٣}

الموسيقى التي يعيها ماهر زين مميزة جدا. اختار ماهر عمداً مسار موسيقى البوب الحديثة ، R & B جنباً إلى جنب مع الموسيقى العربية ، والتي أصبحت الآن السمة المميزة لموسيقاه. يشعر به فروق إسلامية ، يجعله مطرباً للأغاني الإسلامية. يتم تقديم جمال الموسيقى عمداً لإلهام أي شخص يستمع. على الرغم من أنه في البداية لم يكن لديه طموح في أن يصبح مشهوراً ، إلا أنه أراد فقط نقل رسالة إلى المستمعين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

يعتبر ماهر زين أيضاً شخصية رائجة للموسيقى الإسلامية الحديثة. حتى مجلة الجارديان ، منحت لقب كرمز للتقوية الإسلامية للموسيقى العربية. في أحدث أغنية لماهر زين ، الحرية مستوحاة من التمرد: "الحرية تأتي مما حدث في تونس ثم في مصر نتمنى أن تسير بطريقة سلمية لكي تنتصر الحرية". يعمل الآن على ألبومه الثاني. مع الإسلاموفوبيا مثل هذه المشكلة في أمريكا وأوروبا ، هل يمكن أن يكون لموسيقى زين تأثير في تغيير تصورات الناس عن الإسلام. يقول زين إن الناس يريدون سماع موسيقى جيدة ولكن برسالة إيجابية. إنه يأمل في أن ألهم الآخرين بأسلوبه الموسيقي ليحذو

⁷³ Nurul Khasanah RA. 2011. *Maher Zain The Inspiring Song*. Jakarta : PT. Alex Media. Hlm : 1

حذوه. كل شيء مكلف للغاية لصنع شيء على هذا المستوى. هذا هو أحد

التحديات في صناعة الموسيقى الإسلامية.^{٧٤}

٦. سيرة شخصية ريمي بندالي

تم غناء أعطونا طفولي لأول مرة من قبل طفل يبلغ من العمر أربع سنوات

اسمه ريمي بانداي. ريمي بندالي مغنية أصلها من لبنان. ولد في ٤ يوليو ١٩٧٩ لزوجين

هما رينيه بانداي وهدى صيداوي. منذ الصغر أصبح بندلي مطربًا مشهورًا بسبب نشأة

والده وهو أيضًا مغني ومنتج موسيقى.^{٧٥}

أصدر ريمي بانداي أول غناء ألبومه في سن مبكرة. الألبوم من إنتاج النهار

وتأليف والدته وجدته لينا أبو رستم بمساعدة جورج يمينا. ألبومات لاحقة أنتجها

والده، رينيه بانداي، تحت إشراف شركة إنتاج تسمى Re-Mi Record،

Re-Mi studio، و Re-Mi style). الألبوم بأكمله الذي يتكون من حوالي

٧٠ أغنية من تأليف الأب والأم والعديد من المنتجين الآخرين. مع هذا الألبوم،

أصبحت هذه الفتاة الصغيرة "شخصية عامة" بين الأطفال اللبنانيين، بسبب صفاءها

أثناء غنائها على خشبة المسرح. بالإضافة إلى ذلك، جلبت له النعمة والجمال

والذكاء النجاح والإنجازات المجددة.^{٧٦}

في عام ١٩٨٢ نجح ريمي بندلي في تقديم أغنية عتونة توفولي في المسارح

العلمية وحظيت باستجابة جيدة من اللبناني وخاصة الأطفال. لقد رفع روحًا جديدة

⁷⁴ Nurul Khasanah RA. 2011. *Maher Zain The Inspiring Song*. Jakarta : PT. Alex Media, hlm 3

⁷⁵ Teller Report. "The Death of the Lebanese Musician Rene Bandali, the Owner of the Satirical Songs". <https://www.tellerreport.com/news/2019-12-28---the-death-of-the-lebanesemusician-rene-bandali--the-owner-of-the-satirical-songs-.HJZOo7SkI.html> 30 Mei 2023

⁷⁶ Fanoos Encyclopedia, 2021

لدى الأطفال الفلسطينيين واللبنان الذين تأثروا بالحرب التي اندلعت في بلادهم. جعل هذا الاسم والأغنية معروفين بشكل متزايد في جميع أنحاء العالم. حتى أغنية عتونة توفولي ترجمت إلى ثلاث لغات هي العربية والإنجليزية والفرنسية. بصرف النظر عن كونها مغنية ، تعمل بانداي أيضًا كممثلة طفلة. في عام ١٩٨٥ ، لعب دورًا في فيلم بعنوان "أماني تحت قوس قزح". هذه الفتاة متعددة المواهب شاركت في هاتين المهنتين حتى الآن. بعد الزواج ، قرر أن يصبح مدرسًا للموسيقى في المدرسة اللبنانية المارونية في أكرا ، وقاضًا في أحد عروض المواهب في لبنان.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثالث

منهج البحث

أ. نهج ونوع البحث

في هذا البحث ، هو بحث مكتبة. دراسة الأدب هي تقنية لجمع البيانات من خلال إجراء دراسة مراجعة للكتب والأدب والسجلات والتقارير التي لها علاقة بالمشكلة التي يتم حلها. تتميز أبحاث الأدب بعدة خصائص خاصة ، منها ؛ أولاً ، يتعامل هذا البحث بشكل مباشر مع البيانات النصية أو العددية ، وليس مع المجال أو شهود العيان ، في شكل أحداث أو أشخاص أو أشياء أخرى. ثانيًا ، البيانات جاهزة ، بمعنى أن الباحث لا يذهب إلى أي مكان ، إلا عند التعامل مباشرة مع مصادر موجودة بالفعل في المكتبة. ثالثًا ، تعد البيانات الموجودة في المكتبة عمومًا مصادر بيانات ثانوية ، بمعنى أن الباحثين يحصلون على البيانات من جهة ثانية ، وليست أصلية من جهة أخرى في المجال. رابعًا ، لا يتم تقسيم حالة البيانات في المكتبة حسب المكان والزمان⁷⁷.

ب. مواضيع البحث

في هذه الدراسة ، كانت الموضوعات التي أصبحت محور اهتمام الباحثين هي مؤلفي الأغاني ، وهما ماهر زين وريمي بندالي. وفي الوقت نفسه ، فإن العناصر في هذه الدراسة هي أغاني الحبّ يسود و أعطونا طفولي.

⁷⁷ Nazir. 1988. Metode Penelitian. Jakarta : Ghalia Indonesia. Hal 111

ج. مصادر البيانات

البيانات جزء مهم للغاية في البحث. البيانات التي يتم جمعها في أبحاث المكتبات هي بيانات في

شكل كلمات وصور وليس أرقام.^{٧٨}

هناك نوعان من مصادر البيانات ، وهما مصادر البيانات الأولية والثانوية:

١. البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من الكائن. البيانات الأولية

المستخدمة في هذا البحث هي الأغاني الحبّ يسود و أعطونا طفولي الوصول إليها عبر يوتيوب

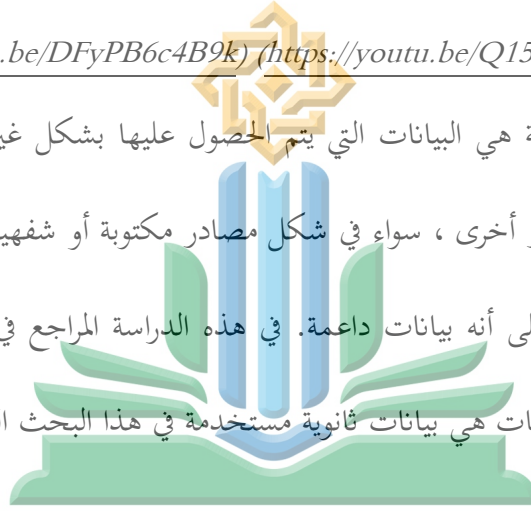
(<https://youtu.be/DFyPB6c4B9k>) (<https://youtu.be/Q15EYfX4x64>).

ب. البيانات الثانوية هي البيانات التي يتم الحصول عليها بشكل غير مباشر من الكائن ، ولكنها

تأتي من مصادر أخرى ، سواء في شكل مصادر مكتوبة أو شفوية. غالبًا ما يشار إلى هذا النوع

من البيانات على أنه بيانات داعمة. في هذه الدراسة المراجع في شكل كتب ومجلات وأبحاث

سابقة وملاحظات هي بيانات ثانوية مستخدمة في هذا البحث العلمي.



د. طريقة جمع البيانات

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

استخدمت تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة تقنيات المكتبة والمراقبة والتسجيل.

تقنيات الاستماع والملاحظة هي تقنيات تستخدم للكشف عن مشكلة موجودة في القراءة أو

الخطاب. باستخدام هذه التقنية ، تتم قراءة جميع أشكال المعنى المستخدمة في أغاني الحبّ يسود و

اعطونا طفولي بعناية لتحديد كيفية اختلاف الرسائل الواردة وكيف إختلافات أيديولوجية المؤلف عن

نظرية I.A.Richard و أيضًا نظرية Wallek & Warren . بينما تقنيات المكتبات هي

⁷⁸ Lexy J Moleong. Metodologi Penelitian Kualitatif. (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2010),hlm. 11

تقنيات تستخدم مصادر مكتوبة للحصول على البيانات. ثم يتم تسجيل نتائج تقنية الاستماع للحصول على البيانات. يتم استخدام البيانات كبيانات أولية ضرورية للتحليل.

٥. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية ترتيب تسلسل البيانات وتنظيم البيانات في أنماط وفتات ووحدات وصفية أساسية.^{٧٩} وجهة نظر أخرى لبوغدان وتاييلور مفادها أن تحليل البيانات هو عملية تفصيل منهجي للجهود المبذولة للعثور على الموضوعات وتطوير الفرضيات. من الرأي أعلاه يمكننا أن نستنتج أن تحليل البيانات هو عملية تنظيم البيانات وفرزها إلى أنماط وفتات وأوصاف أساسية تهدف إلى إيجاد موضوعات وصياغة فرضيات عمل.

استخدم الباحثون عدة خطوات لتقنيات تحليل البيانات للوصول إلى النتائج والاستنتاجات بما في ذلك:

١. تحديد موضوع البحث من خلال قراءة وترجمة وفهم محتويات الأغنية.

٢. تحديد تحليل البنية المادية والداخلية للأغنية ، وفهم الأغنية وطباعتها ، وإلقاءها ، وصورها ، وكلماتها الملموسة ، وشخصيات الكلام ، والموضوعات ، والنغمة ، والذوق ، والرسالة

كعناصر لتحليل الأغنية التي ثم يحلل كيف تختلف الرسائل. الأغنية.

٣. وصف إيديولوجية المؤلف من خلال جانب الوضع الاجتماعي للمؤلف ، وأيديولوجية

المؤلف الاجتماعية وكذلك الخلفية الاجتماعية والثقافية للمؤلف والتي يمكن أن تحدد

بشكل أكبر كيف تختلف إيديولوجية المؤلف في الأغنيتين.

⁷⁹ Lexy J. Moleong. 2010. Metode Penelitian Kualitatif. Bandung : Remaja Rosdakarya. Hal : 208

٤. استخلاص استنتاجات بخصوص الرسائل الواردة والاختلافات في أيديولوجية المؤلف في

أغنيتي الحب ياسودو و أعطونا توفولي لماهر زين وريمي بندلي.

و. صلاحية البيانات

هذا البحث في اختبار صحة البيانات باستخدام التثليث. يُعرّف التبذير في اختبار

المصدقية هذا بأنه فحص البيانات من مصادر مختلفة بطرق مختلفة وفي أوقات مختلفة. وبالتالي هناك

تثليث للمصادر وتثليث تقنيات جمع البيانات والوقت.^{٨٠}

ز. مراحل البحث

عند إجراء البحث ، هناك حاجة إلى مراحل إجراء البحث. تهدف هذه المراحل إلى

إجراء البحوث التي يتم إجراؤها بشكل فعال. فيما يلي تسلسل المراحل المستخدمة في هذا البحث

الأدبي المقارن.

١. تبحث عن موضوع مثير للاهتمام

المرحلة الأولى في هذا البحث هي العثور على موضوع هو محور هذا البحث. يتم الحصول

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

على الموضوعات بناءً على الملاحظات على بعض البيانات.

٢. صياغة المشكلة

المرحلة التالية هي صياغة المشكلة التي هي المحور الرئيسي لهذا البحث. إن صياغة المشكلة

هي المحور الرئيسي في هذه الدراسة ، لذلك يجب أن تتم بطريقة ترتبط بالموضوع الذي تم

اختياره مسبقًا.

⁸⁰ Sugiyono. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. (Bandung : CV. Alfabeta, 2013), hlm. 273.

٣. تحديد طرق البحث

في هذه المرحلة يبدأ الباحث في تحديد نهج ونوع البحث ، وموضوعات البحث وعناصره ، ومصادر البيانات لجمع البيانات وتقنيات التحليل.

٤. إجراء جمع البيانات

تبدأ الباحثة في هذه المرحلة بقراءة وملتس وتسجيل وفهم كلمات أغنيتي الحب يسود لماهر زين وأعطونا طفولي لريمي بندالي وهي المادة البحثية. ليس ذلك فحسب ، فقد قام الباحث أيضاً بجمع بيانات مختلفة ذات صلة بهذا البحث ، سواء من الكتب أو المجلات أو الأبحاث السابقة أو تلك التي تم الحصول عليها من الأخبار في مختلف وسائل الإعلام عبر الإنترنت.

٥. إجراء تحليل البيانات

المرحلة التالية هي تحليل البيانات التي تم جمعها. في هذه الدراسة ، الطريقة التحليلية المستخدمة هي تحليل الأدب المقارن. في هذه المرحلة ، يتم التحليل من خلال فحص كيفية

اختلاف الرسائل الواردة في الأغاني ، وكذلك من خلال فحص الاختلافات الأيديولوجية بين مؤلفي الأغنيتين. **UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER**

٦. التوصل إلى استنتاجات

المرحلة الأخيرة في هذا البحث هي مرحلة استخلاص النتائج. حيث تحتوي الخاتمة على ملخص لشرح المشاكل الموجودة في هذه الدراسة.

الباب الرابع
عرض البيانات و تحليلها

أ. الهيكل المادي والهيكل الداخلية لغناء الحب يسود ماهر زين

١. الهيكل المادي غناء الحب يسود

أ. الطباعة

تتكون كلمات أغاني الحب يسود من أربعة مقاطع ، خمسة وثلاثون سطرًا وهي كالتالي :



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

لَا لَا مَهْمَا يَطُولُ الدَّرْبُ

فَالْحَقُّ مَعَهُ الرَّبُّ

لَا شَكَّ يَنْصُرُهُ

⁸¹ <https://www.youtube.com/watch?v=DFyPB6c4B9k>. Diakses pada 2 November 2022

(2)

عَزْمِي غَدًا كَالْحَيْلِ يَمْضِي

وَلَيْنُ اثْرَتُ قَدَمَائِي

سَتَزِيدُ قُوَائِي

وَسَنَمُضِي مِنْ دُونِ قِيُودِ

أَحْبُ يُسُودُ فَاللَّهُ الْوَدُودُ

حَتْمًا سَتَعُودُ وَأَحْبُ يُسُودُ

(3)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R
 طَفَّلٌ بِسَائِلِنَا
 مَنْ ذَا يُقْتَلِنَا؟

مَا ذَنْبِنَا أَطْفَالَ؟

يُتَمُّ يَتَمُّ أَحَا طَنَا

قَهْرٌ يُقَيِّدُنَا

فُكُّوْنَا لَنَا الْأَغْلَالَ

REFE

عَزَمِي غَدَا كَالْحَيْلِ يَمْضِي

وَلَيْنُ أَثَرْتُ قَدَمَاي

سَتَرَ يَدُ قُوَاي

وَسَنَمَضِي مِنْ دُونِ قِيُودِ

أَحْبُ يَسُودُ فَاللَّهُ الْوُدُودِ

حَتْمًا سَنَعُودُ وَأَحْبُ يَسُودُ



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 كِيَايْ هَاجِيْ أَحْمَدُ سِيْدِيْقْ

J. E. M. B. E. R
 سَاءُصُونَ كَرَامَتِي مَا بَقِيَ دُنْيَاي

لَا خَوْفَ يَخْدُونِي فَاللَّهُ أَسْمَى غَايَتِي

سَاءَعِيشُ جَنَّتِي ذَاكَ أَفْصَى مُنَاي

يَا رَبَّنَا ارْحَمْ ضَعْفَنَا يَا رَبِّي نَصْرَنَا دَا

كِي نَمَضِي مِنْ دُونِ قِيُودِ

REFE

اَلْحُبُّ يَسُوْدُ فَاللهُ الْوَدُوْدُ حَتْمًا سَنَعُوْدُ

حَتْمًا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ مِنْ دُوْنِ قُبُوْدُ

اَلْحُبُّ يَسُوْدُ فَاللهُ الْوَدُوْدُ حَتْمًا سَنَعُوْدُ

حَتْمًا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ

كلمات أغاني الحب يسود ألحان في الأصل بالإنجليزية براء خريجي وماهر زين مع لحن وترتيب من

ألحان ماهر زين بعنوان "Love Will Prevail". ثم عاد ماهر زين ليقدم الأغنية في النسخة العربية.

الطباعة الحب يسود يتكون من أربعة مقاطع من خمسة وثلاثين سطرًا ، وفيها عناصر من الإملاء والصور

والكلمات الملموسة واللغة التصويرية والقوافي.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
ب. اللقاء

كان اللقاء في كلمات أغاني الحب يسود كمايلي:

(١) المقطع الأولى

- السطر الثاني

ظَلَمَ يُهَدِّدُنِي

في التعبير عن كلمات الأغاني ، كان اختيار الباحث الصحيح هو استخدام كلمة "يهددني" التي تعني "mengancamku". الاختيار الصحيح للكلمات عند دمجها مع كلمة "الظلام" للتأكيد على معنى الجملة. مما يعني أن ما يحلم به شخص ما في كلمات الأغاني ليس مجرد هراء. مقارنة باستخدام مرادف كلمة "يهددني" الذي لا يتناغم مثل التخويف والتنمر والتخويف.

- السطر الرابع

لَا لَمْهُمَا يَطُولُ الدَّرْبُ

في التعبير عن كلمات الأغاني هناك إملاء "يطول" من هذه الكلمات ، يريد الباحث أن يصف طريقاً طويلاً على أنه تشبيه لروح شخص لا يستسلم أبداً. وبهذا القياس ، سيتم توضيح طريق طويل ومستقيم بوضوح ، مما يعني أن الشخص قد فكر بالفعل في اتجاه ما يجب فعله حتى لا يستسلم. لذا من

المناسب أن يستخدم الباحث الكلمة "يطول" بدلاً من كلمة "مستوى" أو

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

(٢) المقطع الثاني

- السطر الأولى

عَزَمِي غَدًا كَاخْتِيلٍ يَمْضِي

في كلمات الأغاني يستخدم الباحث كلمة "الخيل" لوصف روح الشخص المليئة بالحماسة بحيث تبدو ضعف نفسه قوية. برزت كلمة "الخيل" لأن

الحصان حيوان قوي وسريع وليس برياً كالأسود والنمور وغيرها.

– السطر الرابع

وَسَنَمُضِي مِنْ دُونِ قِيُودٍ

في التعبير عن كلمات الأغاني ، من المناسب أن يستخدم الباحث كلمة "قيود" من العديد من المرادفات لكلمة "قيود" مثل الأصفاد ، والمجلدات ، والسلاسل ، والحبس. كلمة "قيود" تجعل الانسجام بين الكلمات قبلها

وبعدها ، كما تجعل الجملة أكثر جمالية.

– السطر الخامس

أَحْبُّ يَسُوذُ فَاللَّهُ الْوُدُودُ

يتعلق الإملاء أعلاه بجوهر عنوان كلمات الأغاني بالكامل والذي يستخدم

الاختيار الصحيح للكلمات لشرح كلمات الأغاني. التي تحتويها غناء عن

حالة روح الإنسان المليئة بالثقة والأمل والتي تم تصويرها في كلمات الأغاني

التي تصف مشاعر الشجاعة والقوة في اختيار الكلمات التي ترتبط جميعها

ببعضها البعض.

– السطر السادس



حَتْمًا سَنَعُودُ وَالْحُبُّ يَسُودُ

في التعبير الغنائي أعلاه ، من المناسب للباحث استخدام كلمة " يسود " من العديد من المرادفات لكلمة "يسود" ، مثل التوجيه والإرشاد والتمسك. كلمة "يسود" تجعل التناغم بين الكلمات قبلها وبعدها ، كما تصبح الجمل أكثر تنظيماً.

(٣) المقطع الرابع

- السطر الأولي

اللَّهُ أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمَّيْتَنِي

في كلمات الأغاني ، استخدم الباحث كلمة "حريتي" ليخبرني أن هناك من هو خال من الخوف. أي أن الإنسان يعتقد أن الله سوف يمجده إذا لم

يكن خائفاً ومتفائلاً دائماً إن استخدم كلمة "حريتي" أكثر ملاءمة

للاستخدام من كلمة "حريتي" ، مثل مستقل ، ومستقل ، وواسع وحر.

- السطر الثالث

لَا خَوْفَ يَخْدُونِي فَاللَّهُ أَسْمَى غَايَتِي

في التعبير عن كلمات الأغاني أعلاه ، يستخدم الشاعر كلمة "يخدوني" لكي تنسجم مع الجملة أو مع الكلمة السابقة. هذا يعني أن كل ما يخيف

الإنسان ليس عائقاً أمامه. لذلك من المناسب استخدام كلمة "يحدوني"
بدلاً من الكلمات المدة ، والعصر ، والفترة ، والفترة ، والإيقاع.

(ج) الصورة

الصورة في كلمات اغاني الحب يسود التي غناها ماهر زين هي كمايلي :

(١) المقطع الأولى

- السطر الأولى



لَا مَا عَادَ يُرْعِبُنِي

تدعو كلمات الأغاني الباحثين أو المستمعين إلى أن يحملوا بخيالهم في خلق
صور الشجاعة التي يشعر بها أولئك الذين يسمعون شظايا الكلمات.

- السطر الرابع

لَا لَمْ هَمَّا يَطُولُ الدَّرْبُ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

في التعبير عن كلمات الأغاني أحلام يدعو الباحث المستمعين إلى تخيل
وجع القلب الذي يعانون منه ، لكنه يظل متفائلاً بأن الله دائماً مع

الصالحين وأن الله يعين الحق لا على الضلال.

(٢) المقطع الثاني

- السطر الأول إلى السطر الثالث

عَزَمِي غَدًا كَالْحَيْلِ يَمْضُ

وَلَيْنِ اثْرَتْ قَدَمَائِي

سَتَزِيدُ قُورَائِي

في التعبير عن كلمات الأغاني أعلاه ، يستنتج أن قوة قوية جداً يتخيلها
حصان سريع الجري ، وكذلك رغبة المرء في البقاء قوياً في مواجهة الحزن
والقلق مع نقاط القوة المتعددة.

– السطر الرابع إلى السطر السادس

وَسَنَمُضِي مِنْ دُونَ قِيُودِ

أَحْبُ يُسُودُ فَاللَّهُ الْوُدُودِ

حَتَّمَا سَنَعُودُ وَأَحْبُ يُسُودُ

توضح الصور الموجودة في السطر الرابع إلى السادس أن الحب والقوة من
الأشياء التي يمكن أن تجعل الإنسان يعلق آمالاً كبيرة ، وهذا يرجع إلى
القسم الذي جعلوه أن الله أرحم وأن الحب والقوة سيقودان الرجاء
بالتأكيد.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

– السطر الأول إلى السطر السادس

طَفَلٌ يُسَائِلُنَا

مَنْ ذَا يُقْتَلُنَا؟

مَا ذَنْبُنَا أَطْفَالُ؟

يُنَّمُّ يَتَمُّ أَحَا طَنَا

قَهْرٌ يُقَيِّدُنَا

فُكُّوا لَنَا الْأَغْلَالَ

الصورة في المقطع الثالث تخيل مشاعر الأطفال الذين قتلوا بلا سبب. والأيتام الذين تركهم آباؤهم وإخوتهم وأهلهم. مما يجعل الأطفال عاجزين عن فعل أي شيء. وبسبب هذا الوضع ، فإنه يجعل المرء يبذل قصارى جهده لتحرير وتحرير

معاونة الأيتام من برائن الهمجية.

(٤) المقطع الرابع

— السطر الأول إلى السطر الخامس

الله أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمَّتْ حُرِّيَّتِي
سَأَصُونُ كَرَامَتِي مَا بَقَتْ دُنْيَايَ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAM HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
سَأَعِيشُ لِحَنَّتِي ذَاكَ أَقْصَى مُنَايَ

يَا رَبَّنَا اِرْحَمْ ضَعْفَنَا يَا رَبِّي نَصْرَنَا دَا

في التعبير عن كلمات الأغاني ، يريد الباحث دعوة القارئ ليشعر بروح الشجاعة المحترقة التي تنشأ لأن هناك هدف واحد يجب تحقيقه. حتى أنه مهما كانت الحواجز في طريقهم سوف يتم تجاوزها بالتأكيد ، لأن الله سبحانه وتعالى يمجّد

أولئك الذين يحاولون بإصرار وذروة آمالهم هي الوصول إلى الجنة ، حيث يكون كل إنسان مخلوقاً ضعيفاً في حضرة الله سبحانه وتعالى. لذلك فإن معونة الله هي القوة وتولد التفاؤل فيهم.

(د) الكلمات الملموسة

الكلمات الملموسة في كلمات أغاني "الحبّ يسود" التي غناها ماهر زين هي كما يلي :

(١) المقطع الأول

- السطر الرابع

لَا لَمْهَمَا يَطُورُ الدَّرْبُ

الكلمة الملموسة في القصيدة الغنائية أعلاه هي "الدَّرْبُ". تشير كلمة "الدَّرْبُ" إلى عدد الأيام التي استغرقها الجهاد من أجل الحق. يمثل معنى الكلمة الفهم العام

لكلمات أغاني "الحبّ يسود" التي تحكي عن رحلة قام بها الناس.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

(١) المقطع الثاني
- السطر الأول

عَزَمِي غَدًا كَالْحَيْلِ يَمْضِي

الكلمة الملموسة في الكلمات هي "الحَيْلِ". الحَيول حيوانات تساعد البشر

غالبًا. ومع ذلك ، في كلمات الأغاني ، يتم تفسير الحصان على أنه إنسان

لديه إصرار قوي. إذا تم تفسيرهم ككل ، فإن هؤلاء البشر لديهم تصميم قوي على استعادة ما هو حق لهم.

- السطر الثاني

وَلَكِنْ أَثَرَتْ قَدَمَائِي

الكلمة الملموسة في المقطع أعلاه هي "قدم". القدم هي وسيلة لتحرك الإنسان. ومع ذلك ، فإن الأقدام المشار إليها في كلمات الأغاني هي صراعات يمكن أن تعرقها في أي وقت أشياء غير متوقعة.



(٣) المقطع الثالث

- السطر الأول

طَفْلٌ يُسَائِلُنَا
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAL HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الكلمة الملموسة في الكلمات أعلاه هي "طفل". الكلمة ليست كلمة مجازية، بل هي المعنى الحقيقي للكلمة. أي أن العديد من الأطفال يصبحون أيتامًا لأن

آبائهم ماتوا في ساحة المعركة ، وهو ما يُروى في المقطع الثالث.

- السطر الرابع

يُتَمُّ يُتَمُّ أَحَا طَنَا

الكلمة الملموسة في القصيدة الغنائية أعلاه هي "يُتَمُّ". والكلمة ليست كلمة رمزية، بل هي المعنى الحقيقي للكلمة ، أي أن الأيتام يتساءلون عن مكان والديهم.

الكلمات أعلاه هي كلمات ملموسة. لأن المؤلف يوضح بوضوح القصد من كلمات الأغاني بأكملها من خلال هذه الكلمات الملموسة التي تهدف مباشرة إلى القصد الذي يريد المؤلف نقله. النقطة المهمة هي أن الكلمات يمكن أن تؤدي إلى المعنى العام.



لَا شَكَّ يَنْصُرُهُ

اللغة التصويرية في كلمات الأغاني تكمن في كلمة الدَّرْبُ التي تدل على ففة التجسيد. تكشف الكلمات عن الأمل والرغبة والتحرر من العبودية التي يمكن أن

يحققها الإنسان بفضل العون الذي يقدمه الله. يثبت اقتباس كلمات الأغاني أن

اللغة التصويرية تُظهر طريقة لتركيز المعنى الذي سيتم نقله.

(٢) المقطع الثاني

- السطر الأول الى السطر الخامس

عَزَمِي غَدًا كَالْحَيْلِ يَمْضِي

وَلَيْنُ أَثَرْتُ قَدَمَائِي



وَسَنَمَضِي مِنْ دُونِ قِيُودِ

أَحْبُ يُسُوْدُ فَاللَّهُ الْوَدُوْدُ

شخصية الكلام في كلمات الأغاني هي " أَثَرْتُ قَدَمَائِي" التي تظهر المشاعر

والاستقلالية والأمل والعاطفة كقوة لتحقيق ذلك.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

كلمة " قِيُودٌ " هي عبارة عن شخصية تجسيد للكلام تظهر أشياء مترادفة مع
الكلمات السندات، والعقدة، والأصفاة. المعنى الذي يحتويه هو الحرية التي

تحلم بأن تصبح حقيقة مقترنة بقوة الحب. يثبت اقتباس كلمات الأغاني أن

اللغة التصويرية تُظهر طريقة لتركيز المعنى الذي سيتم نقله.

(٣) المقطع الثالث

- السطر الرابع إلى السطر السادس

يُتَمُّ يُتَمُّ أَحَا طَنَا

فَهَرُّ يُقَبِّدُنَا

فُكُّوْنَا الْأَغْلَالَ

كلمة يُتَمُّ "أحَا طَنَا" هي صورة تجسيدية للكلام مما يعني أن هؤلاء الأطفال لديهم آمال كبيرة لمن حولهم حتى يتمكنوا من العيش بعيداً عن الظروف التي تهددهم. يثبت اقتباس كلمات الأغاني أن اللغة التصويرية تُظهر طريقة لتركيز المعنى الذي

سيتم نقله.

(٤) المقطع الرابع

- السطر الثالث إلى السطر الخامس

لَا خَوْفَ يَخْدُونِي فَاللَّهُ أَسْمَى غَايَتِي

سَاعَيْشُ لِحَنِّي ذَاكَ أَفْصَى مُنَاي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

تم العثور على شخصية الكلام في كلمات الأغاني في كلمة "لِحَنِّي" ، مما يدل على أن السعادة الأبدية والسرور والفرح هي نهاية كل الآمال التي تقود إلى الأبدية الحقيقية ، أي لقاء الله. يثبت اقتباس كلمات الأغاني أن اللغة التصويرية تُظهر طريقة لتركيز المعنى الذي سيتم نقله.

٢. المجاز التشبيه

(١) المقطع الثاني

- السطر الأول

عَزَمِي غَدًا كَأَحْيَلٍ يَمْضِي

التشابه في كلمات الأغاني هو كلمة تحتوي على كلمة "كأَحْيَلٍ". التشبيه لهذه الكلمة هو

"ك" التي تعني "مثل" التي توضع على كلمة "أَحْيَلٍ". في حين أن معنى كلمة حصان في

السؤال هو الحماس والتصميم القوي. يشبه الحصان لأن الحصان حيوان قوي يمكن ركوبه

والركض بسرعة بالحمل الذي يجمله.

٣. المجاز التكرار

(١) المقطع الثالث

- السطر الرابع

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

العبارة الواردة في كلمات الأغاني أعلاه تكرر كلمة "يُتَمُّ" عدة مرات في جملة

واحدة. تُظهر كلمات الأغاني المقتبسة أعلاه أن اللغة التصويرية هي طريقة لإنتاج

صور إضافية في الشعر بحيث يصبح الملخص ملموسًا ، أي بتكرار الكلمات

الملموسة الموجودة في كلمات الأغاني مرة واحدة حتى تصبح كلمات الأغاني

أكثر متعة للقراءة والغناء.

٤. المجاز الجناس

(١) المقطع الثاني

- السطر الخامس إلى السطر السادس

الْحُبُّ يَسُوْدُ فَاللَّهُ الْوَدُوْدُ حَتَّمَا سَنَعُوْدُ

حَتَّمَا سَنَعُوْدُ وَالْحُبُّ يَسُوْدُ مِنْ دُوْنِ قُبُوْدُ

يحتوي التعبير في الكلمات أعلاه على تكرار الكلمات "حَتَّمَا" وكلمة

"سَنَعُوْدُ" الموجودة في نهاية السطر الرابع من الجملة ، ثم تتكرر مرة أخرى في

بداية السطر الخامس من الجملة.

(و) القافية

١. تكرار الصوت في بداية السطر

(١) المقطع الأول



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

لَا مَا عَادَ يُرْعِي ظِلِّي بِهَا دِينِي لَا شَيْءَ أَخْسَرُهُ

لَا لَا مَهْمَا يَطُوْلُ الدَّرْبُ فَالْحَقُّ مَعَهُ الرَّبُّ لَا شَكَّ يَنْصُرُهُ

التكرار الصوتي /a/ اتبع الحروف الساكنة "ل" و "ل" على الحروف "ل" و "ل".

٢. تكرار الأصوات في منتصف السطر

(١) المقطع الثاني

- السطر الخامس إلى السطر السادس

أَحَبُّ يَسُودُ فَاللَّهُ الْوَدُودُ

حَتْمًا سَنَعُودُ وَأَحَبُّ يَسُودُ

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "س" و "ع" على الحروف "يَسُودُ"
و "سَنَعُودُ".

(٢) المقطع الرابع

- السطر الأول إلى السطر الثاني

اللَّهُ أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمَّيْتَنِي

سَأْصُونُ كَرَامَتِي مَا بَقِيَ دُنْيَايَ

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "ن" و "ت" على الحروف "أَكْرَمَنِي"
و "كَرَامَتِي".

٣. تكرار الصوت في نهاية السطر

(١) المقطع الأول

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
لَا مَاعَادَ يُرْعِي

ظَلَمٌ يَهْدِدُنِي

التكرار الصوتي /ī/ اتبع الحروف الساكنة "ن" و "ن" على الحروف "يُرْعِي"
و "يَهْدِدُنِي".

- السطر الرابع إلى السطر الخامس

لَا لَا مَهْمَا يَطُولُ الدَّرْبُ

فَالْحَقُّ مَعَهُ الرَّبُّ

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "د" و "ر" على الحروف "الدَّرْبُ" و "الرَّبُّ".

(٢) المقطع الثاني

- السطر الثاني إلى السطر الثالث

وَلَيْنُ أَثَرْتُ قَدَمَائِي



التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "و" و "م" على الحروف "قَدَمَائِي" و "قُوَائِي".

- السطر الرابع إلى السطر الخامس

لَا لَأ مَهْمَا يَطُولُ الدَّرْبُ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "د" و "ر" على الحروف "الدَّرْبُ" و "الرَّبُّ".

(٣) المقطع الثاني

- السطر الثاني إلى السطر الثالث

وَلَيْنِ أَثَرْتِ قَدَمَائِي

سَتَزِيدُ قُوَائِي

التكرار الصوتي /a/ اتبع الحروف الساكنة "و" و "م" على الحروف "قَدَمَائِي"

و "قُوَائِي".

- السطر الخامس إلى السطر السادس

أَلْحَبُّ يَسُودُ فَاللَّهُ الْوَدُودُ

حَتَّمَا سَنَعُودُ وَأَلْحَبُّ يَسُودُ

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "ي" و "س" على الحروف "يَسُودُ"

و "سَنَعُودُ".

(٤) المقطع الثالث

- السطر الأول إلى السطر الثاني

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
طِفْلٌ يُسْأَلُنَا
E M B E R مَرْءٌ ذَا يُقْتَلُنَا؟

التكرار الصوتي /ā/ اتبع الحروف الساكنة "ن" و "ن" على الحروف

"يُسْأَلُنَا" و "يُقْتَلُنَا".

- السطر الرابع إلى السطر الخامس

يُتَمُّ يُتَمُّ أَحَا طَنَا

قَهْرٌ يُقِيدُنَا

التكرار الصوتي /a/ اتبع الحروف الساكنة "ن" و "ن" على الحروف
"أَحَاطَنَا" و "يَقَيِّدُنَا".

٢. الهيكل الداخلي غناء الحب ياسود

أ) الموضوع

بناءً على تحليل الباحث ، فإن الموضوع في كلمات الأغاني الحبّ يسود لماهر زين هو
"قوة محبة الله تتغلب على الخوف من العنف" والتي يمكن رؤيتها في المقطع الأول من
السطر الخامس ، وهو: "فَالْحَقُّ مَعَهُ الرَّبُّ" ، السطر السادس "لَا شَكَّ يَنْصُرُهُ" ، المقطع
الرابع السطر الثالث "لَا خَوْفَ يَجِدُونِي فَاللَّهُ أَسْمَى غَايَتِي".

ب) النغمة

بناءً على تحليل الباحث ، فإن الموقف الوارد في غناء الحبّ يسود هو القلق العاطفي
كما يظهر في المقطع الثالث ، السطر الثاني "مَنْ ذَا يُقْتَلُنَا" ، السطر الخامس "قَهْرٌ
يُقَيِّدُنَا" ، السطر السادس "فُكُّوا لَنَا الْأَعْلَالَ" ، يحتوي على نبرة الشاعر القلق للغاية والمليء
بالمواظف المتدفقة من المعاملة العنيفة التي تعرض لها الأيتام الذين قُتلوا بلا سبب.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAL HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

ج) الذوق أو الشعور

وبناءً على تحليل الباحث ، خلصت الباحثة إلى أن شاعر هذه الأغاني ماهر زين في
غناء الحبّ يسود يعبر عن حماسه تجاه الخوف من العنف والفتنة وهو ما يمكن ملاحظته في
المقطع الأول من السطر الأول والثاني "لَا مَا عَادَ يُرْعِبُنِي ظُلْمٌ يُهْدِدُنِي" ، المقطع الثاني
السطر الأول إلى السطر الثالث "سَتَزِيدُ قَوَائِي وَلَئِنْ أَثْرَثَ قَدَمَايَ عَزَمِي عَدَا كَالْخَيْلِ يَمْضِي".

د) النصحة

وبناءً على تحليل الباحث خلصت الباحثة إلى أن الرسالة التي يريد الشاعر إيصالها في

غناء الحبّ يسود هي كما يلي:

(١) عندما يكون هناك عنف وفتنة ، سينشأ الخوف البشري. لكن تذكر أن محبة

الله وحمانيته ، يمكننا التغلب عليها جميعاً.

(٢) الخوف من البشر. ومع ذلك ، أيقظ القوة بداخلك.

(٣) تذكر أنه سيتم الكشف عن الحقيقة عاجلاً أم آجلاً

ب. الهيكل المادي والهيكل الداخلية لغناء أعطونا طفولي لرمي بندالي

١. كلمات الأغاني



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
أَرْضِي حُرْقَةَ
أَرْضِي حُرْبَةَ مَسْرُوقَةَ

سَمْنَا عَمَّ تَحَلَّم ... عَمَّ تَسْأَلِ الْأَيَّامُ

اَيْنَ الشَّمْسُ الحُلُوةِ ... وَرُؤْفُ الحَمَامِ

يَا عَالَمُ

أَرْضِي حُرْقَةَ

أَرْضِي خُرَيْبَةَ مَسْرُوقَةَ

أَرْضِي زَغِيرَةَ ... مِثْلِي زَغِيرَةَ

رُدُّوْهَا السَّلَامُ ... أَعْطُوْنَا طُفْلِي

أَعْطُوْنَا طُفْلِي

أَعْطُوْنَا طُفْلِي

أَعْطُوْنَا طُفْلِي

أَعْطُوْنَا ... أَعْطُوْنَا ... أَعْطُوْنَا السَّلَامُ

٢. الهيكل المادي غناء أعطونا طفولي

(أ) الطباعة

غناء أعطونا طفولي ليست مؤلفة حسب نمط الشعر العربي ، ولكن إذا نظرنا إليها ككل ، فإن كلمات الأغاني لها شكل منحوت معين ، مثل شكل هرمي يعبر عن مزاج الأطفال السوريين. الذين يريدون ذروة الحرية. حدث في طفولتهم. يمكن رؤية الطباعة الموجودة في كلمات أغاني أعطونا طفولي في سلسلة الكلمات التي كتبها مؤلف الأغنية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

أدناه :

اعطونا طفولي

جِنْنَا نَعِيدُكُمْ ... بِالْعِيدِ مَنَسَالِكُمْ

لَيْسَ مَا فِي عَنَّا... لَا أَعْيَادٌ وَلَا زِينَةٌ

يَا عَالَمَ

أَرْضِي مَحْرَقَةَ

أَرْضِي حُرِيَّةَ مَسْرُوقَةٍ
 سَمَّا عَمَّ تَحَلَّمَ ... عَمَّ تَسْأَلِ الْأَيَّامُ
 اَيْنَ الشَّمْسُ الْحَلَوَةَ ... وَرُؤْفُ الْحَمَامِ

(ب) اللقاء

كان اللقاء في كلمات الأغاني أعطونا طفولي كما يلي :

- عنوان الأغنية



عنوان هذه اغناء يجب ان يكون " اعطونا طفولنا " على الذمير المرفق بالفيل. وهذا الانحراف مسموح به في عمل أدبي يسمى " *Iesensia puitika* " الذي يهدف إلى تحميل سلسلة الكلمات في جماليات الشعر.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R
 جئنا نعيذكم... بالعيد منسالككم

في كلمة " مَنَسَّالِكُمْ " ، يجب تقسيمها إلى " مَا نَسَّأ لِكُمْ " ، لذلك فهذه هي كلمة

استفهام التي يلتقي فيها مفهوم الاستفهام بفعل مضرع.

- المقطع الرابع و المقطع الخامس

أَرْضِي حُرْفَةً

أَرْضِي خُرْبَةَ مَسْرُوقَةً

الكلمات " مَحْرُوقَةٌ " والكلمات " مَسْرُوقَةٌ " في الواقع كُتبت بشكل صحيح ، لكن بالنسبة إلى اللغة العامية فيُقرأ الحرف "ق" كـ "ء" بحيث يصبح "محرقات" و "مسررات". اللهجة المصرية واللبنانية تغير بشكل عام صوت "ق" إلى "ء". أغنية أعطونا طفولي تستخدم اللغة العامية وليس الفصحى.

- المقطع السادس



يجب أن تستند كلمة "تسأل" إلى القاموس ، وهي الكلمة التي تعني "اسأل" ولكن وجود كلمة "عم" يمنع كلمة "تسأل" من معناها الأصلي.

- المقطع السابع



في جزء من كلمات الأضاني ، كلمة "الْخُلُوةُ" وفقاً للقاموس لها معنى "manis" ،

لكن وجود كلمة "الشَّمْسُ" يجعل كلمة "الْخُلُوةُ" بمعنى "bersinar" ، في

المصطلحات الدلالية العربية يشار إليها باسم مجاز استعارة.

ثم نجدها أيضاً في كلمة "رفوف" التي يجب أن تستند إلى القاموس ، وكلمة "رفوف"

تعني جناح الطائر. إلا أن الشاعر يظهر في هذه غناء أسلوبه اللغوي الذي يتم

تفسيره بالطيران عالياً لشرح ملابسات كلمة الهمام "menghilang".

عرض المؤلف اختيار هذه الكلمة لإظهار جماليات الشعر وأيضاً شكلاً من أشكال التعبير عن الأمل بالسلام لأرض أطفال فلسطين. مع اختيار هذه الكلمات ، يأمل المؤلف أن يتمكن عشاق الأغنية من سماع ورؤية ويشعر أيضاً بما يشعر به الأطفال الفلسطينيين الصغار. كما يمثل أطفال الدول الأخرى التي تمر دولها بحالة حرب.

- المقطع الثامن

يَا عَالَمٌ

وهي كلمة " يَا عَالَمٌ " التي يجب كتابتها يَا عَالَمٌ لأنه في هذه الجملة يوجد حرف نداء متبوعاً بمنداً، لذا فإن السطر الأخير هو ُ.

(ج) الصورة

في غناء أعطونا طفولي ، أيقظت صورتنا كلمات الأغاني، خاصة في المقطعين السادس والسابع ، وهي:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
بِمَا نَحْمُ نَحْمُ... نَحْمُ نَسْأَلُ الْآيَاتِ
اَيْنَ الشَّمْسُ الْخُلُوفَ... وَرُؤُفُ الْحَمَامِ

وهو جزء من كلمات الأغاني وكأننا نشعر بأهات الأطفال الذين كانوا ضحايا حرب ولم نشعر أبداً بالاستقلال في وطنهم. يمكننا أن نرى أطفال هذا البلد الذين يتوقون حقاً إلى الحب والسعادة ، لكن الاستقلال والسلام لم يأتيا أبداً.

في هذه الأغاني ، يتم تحفيز خيالنا لنكون قادرين على تخيل أوضاع قلوب وظروف الأطفال في دول الشرق الأوسط التي أصبحت صراعات حربية مثل سوريا وفلسطين وحلب ودول

الصراع الأخرى. في هذه الأغاني ، تعبر مشاعر المؤلف عن حزنه وخيبة أمله ويأسه لما حدث لبلدهم وأجواء الحرب السياسية التي عاشوها.

(د) الكلمات الملموسة

الكلمات الملموسة في غناء أعطونا طفولي هي كمايلي:

- المقطع الرابع

أَرْضِي مَحْرُوقَةً

أن كلمة "مَحْرُوقَةً" والتي في المعنى الدلالي تنص على تدمير أرضهم ولم يبق منها شيء. حتى تتمكن على الفور من إدراك أن الحرب التي حدثت قد دمرت واستهلكت بلدهم بالكامل ولم تترك شيئاً.

- المقطع السادس عشر

أَعْطُونَا ... أَعْطُونَا ... أَعْطُونَا السَّلَام

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
السلام في بلادهم

بالكلمات الملموسة أعلاه ، يمكن لمستمعي الأغنية التقاط مشاعر الأطفال الذين يأملون في السلام في بلدهم الحبيب.

(هـ) اللغة التصويرية (المجاز)

اللغة التصويرية في غناء أعطونا طفولي كمايلي :

- المقطع الثالث : " يَا عَالَم "

- المقطع الخامس : " أَرْضِي حُرِيَّةً مَسْرُوقَةً "

- المقطع السابع : " اَيْنَ الشَّمْسُ الحُلُوَّةُ ... وَرُوْفُ الحَمَامِ "
- المقطع الثامن : " اَعْطُونَا طُفْلِي "
- المقطع الأحد عشر : " اَرْضِي زَغِيرَةَ ... مِثْلِي زَغِيرَةَ "

في كلمات الأغاني أعطونا طفولي هناك تكرر للكلمات أو التكرار ،
أي كلمات ارضي ، اَعْطُونَا ، طُفْلِي ، والتي تظهر تأكيداً على دعوة
الناس في العالم حتى تنعم بلادهم بالسلام والحرية.

(و) القافية

قافية غناء أعطونا طفولي ، عند النظر إليها من تركيبها ، لها ستة عشر مقطعاً. إذا كنت
تهتم بترتيب هذه الأغنية ، فهي تحتوي على قوافي مجانية. لأنه في كلمات الأغاني لم يعثر
الباحث إلا على المقاطع الأولى والثانية والثالثة والرابعة التي تضم قافية "أب-أب". وفي
الوقت نفسه ، يحتوي المقطع الخامس إلى السادس عشر على قوافي غير منتظمة أو حرة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
يمكن رؤيته على النحو التالي:

في المقاطع الأولى والثانية والثالثة والرابعة ، قافية "أب-أب" :

جِنّاً نَعِيدُكُمْ ... بِالْعِيدِ مَنْسَالِكُمْ

لَيْسَ مَا فِي عَنَا... لَا أَعْيَادُ وَلَا زِينَةَ

يَا عَالَمَ

أَرْضِي مَحْرَفَةً

في المقطع الأول ينتهي بحرف ساكن / م / ، وفي الثاني ينتهي بحرف ساكن / ت / ، وفي المقطع الثالث ينتهي بحرف ساكن / م / وفي الرابع ينتهي بحرف ساكن / ت / . إذا نظرنا إلى المقطع الأول إلى المقطع الرابع ، نجد أن لديهم الصيغة "أب-أب" بحيث تكون هناك قوافي متقطعة.

ومع ذلك ، في المقطع الخامس إلى السادس عشر ، استخدم القوافي غير المنتظمة أو الحرة.



اَعْطُوْنَا طُفْلِي

اَعْطُوْنَا طُفْلِي

اَعْطُوْنَا طُفْلِي

اَعْطُوْنَا ... اَعْطُوْنَا ... اَعْطُوْنَا السَّلَامَ

ينتهي المقطع الخامس بصوت ساكن /ت/ ، وينتهي المقطع السادس بصوت ساكن /م/ ،
 وينتهي المقطع السابع بصوت ساكن /م/. وينتهي المقطع الثامن بحرف ساكن /م/ ، وينتهي
 المقطع التاسع بحرف ساكن /ت/ ، وينتهي المقطع العاشر بحرف ساكن /ت/ ، وينتهي
 المقطع الحادي عشر بحرف ساكن /ت/ ، وينتهي المقطع الثاني عشر بحرف حرف العلة
 /ي/ ، ينتهي المقطع الثالث عشر بحرف متحرك /ي/ ، وينتهي المقطع الرابع عشر بحرف
 متحرك /ي/ ، وينتهي المقطع الخامس عشر بحرف متحرك /ي/ وينتهي المقطع السادس
 عشر بحرف ساكن /م/ صوت ، لذلك إذا نظرنا عن كتب إلى الكاملة الأغنية أعطونا
 طفولي لها قوافي غير منتظمة أو قوافي مجانية.

بناءً على الوصف أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن القوافي الموجودة في كلمات غناء أعطونا
 طفولي هي قوافي مجانية تتكون من ستة عشر مقطعاً.
 في غناء أعطونا طفولي وجدت الجناس ، الجناس هو تكرار الأصوات الساكنة الواردة في
 سلسلة من الكلمات المتجاورة في سطر واحد. يعمل هذا على خلق انطباع لطيف لكاتب
 الأغاني. الجناس في هذه القصيدة الغنائية في المقطع التاسع ، وهي " أَرْضِي زَعِيْرَةٌ ... مِثْلِي
 زَعِيْرَةٌ " يوجد تكرار للحرف الساكن / ت - ت / .

ثم في غناء أعطونا طفولي وجدت السجع ، السجع هو تكرار أصوات الحروف المتحركة في
 سلسلة من الكلمات المتقاربة في سطر واحد. أما بالنسبة للجسد الموجود في المقطع
 السادس عشر ، فهناك أصوات متحركة / أ / أ / أ / أ قريبة من بعضها البعض ، وهي " أَعْطُونَا
 ... أَعْطُونَا ... أَعْطُونَا السَّلَام " .

٣. الهيكل الداخلي غناء أعطونا طفولي

(أ) الموضوع

بناء على تحليل الباحث أن موضوع هذه الأغنية هو التعبير عن مشاعر اليأس والحزن والألم. هذه الأغنية تظهر بوضوح آلام الأطفال الذين يريدون الاستقلال في وطنهم ويأملون أن تنتهي معاناة هؤلاء الأطفال قريباً. هذا الموضوع مدعوم أيضاً بكلمات الأغاني في المقطع التالي الذي يمكن شرحه في نغمة غناء وشعورها ورسالتها.

(ب) النغمة

في غناء أعطونا طفولي الموقف المتضمن في هذه الأغنية هو موقف مليء بالأمل والعاطفة ، ويمكن ملاحظة ذلك في المقطع الخامسة والثانية عشر وهي "أرضي حُرِيَّةَ مَسْرُوقَةٍ" , "رُدُّوْهَا السَّلَامُ ... أَعْطُونَا طُفْلِي" . تحتوي القصيدة على نبرة الشاعر الذي يأمل حقاً في السلام العالمي حتى لا تكون هناك حرب ويأمل أن يحصل الأطفال الصغار على الحرية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ (ج) الذوق أو الشعور

في غناء أعطونا طفولي شعور بالحزن ومليء بالعاطفة كما في المقطع الثاني ، في المقطع الرابع ، في المقطع الثامن. في هذه الوتر المعنى هو تعبير عن شعور الشاعر الذي يريد وطنه. ليتم منحك الحرية. ومن هذا التعبير يخيم عليه شعور عميق بالحزن على الظلم الذي حل بالوطن بسبب الحرب حتى يعبر الشاعر عن مشاعره في هذه غناء.

(د) النصحة

في غناء أعطونا طفولي يصف الظلم الذي يحدث نتيجة الحرب بحيث يصبح العديد من الأطفال ضحايا ويجرمون من حريتهم. توجد في هذه الأغاني رسالة تدعو شعوب العالم الذين ما زالوا يسمعون ويرون ولديهم مشاعر للتعاطف وإعادة السلام في بلادهم ويمكن أن تنتهي النزاعات قريباً في وطنهم حتى يشعر الأطفال الصغار بالحرية و استقلال.

ج. اختلافات في الرسائل الواردة في غناء الحب يسود لماهر زين وغناء أعطونا طفولي لرمي بندي.

مقارنة غناء الحب يسود مع غناء أعطونا طفولي من حيث الهيكل المادي وايضا الهيكل الداخلية هي

كمايلي:

(أ) مقارنة الهيكل المادي غناء الحب يسود و أعطونا طفولي

مقارنة	غناء الحب يسود	غناء اعطونا طفولي
الطباعة	يتكون أسلوب الطباعة من أربعة مقاطع وخمسة وثلاثين سطر	يتكون أسلوب الطباعة على شكل هرم يتكون من ستة عشر مقطعا
الإلقاء	تسعة إلقاءات	تم اختيار الكلمات في هذه الأغاني في سبعة مقاطع
الصورة	سبع صور	توجد الصور في المقطعين السادس والسابع

الكلمات الملموسة إلى ست كلمات	الكلمات الملموسة هناك ما يصل إلى ست كلمات	الكلمات الملموسة
اللغة التصويرية (المجاز)	هناك أربعة أنواع من اللغة التصويرية	اللغة التصويرية (المجاز)
القافية	تكرار الأصوات الموجودة في البداية والوسط والنهاية	القافية

ب) مقارنة الهيكل الداخلي غناء الحب يسود و أعطونا طفولي

مقارنة	غناء الحب يسود	غناء اعطونا طفولي
الموضوع	يمكن لقوة محبة الله التغلب على الخوف من العنف	اليأس والحزن والألم
النعمة	القلق العاطفي	الأمل والعاطفة
الشعور	الغيرة على الخوف من العنف والفتنة	حزين وعاطفي

دعوة للشعب للتعاطف وإعادة السلام من الصراعات في بلادهم	ينشأ الخوف البشري عندما يكون هناك عنف ، لكن يجب أن نضع في اعتبارنا أن الله يوفر الحماية دائماً. عاجلاً أم وسيتم الكشف عن الحقيقة آجلاً	النصحة
--	--	--------

بناءً على الجدول أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن تأليف غناء الحبّ يسود وأعطونا طفولي من حيث الحقائق الاجتماعية نفسها كان بدافع أحداث الحرب التي عصفت ببلدان الشرق الأوسط ، ولا سيما دول الشرق الأوسط سوريا وفلسطين. المساواة تدور بين الأغنيتين حول كيفية تنمية القوة العقلية للفرد وتحسينها للتعامل مع صراعات الحرب. ثم يكمن الاختلاف بين الأغنيتين في الرسائل الواردة. الرسالة الواردة في غناء الحبّ يسود هي أنه يجب علينا زرع شعور بالتفاؤل داخل أنفسنا بأن هناك عوناً من الله سبحانه وتعالى في كل خوف وصعوبة. وفي الوقت نفسه ، فإن الرسالة الواردة في غناء أعطونا طفولي هي الكشف عن أن لكل إنسان الحق في الحرية. بما في ذلك الأطفال الذين عانوا من اضطهاد الحرب وهذا غناء هي أيضاً دعوة للناس في جميع أنحاء العالم للتعاطف من أجل استعادة السلام في بلادهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

د. اختلافات الخلفية الاجتماعية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين وغناء أعطونا طفولي لريمي

بندلي.

كما أوضح الباحث في الدراسة النظرية ، فقد قام الباحث بتحليل الاختلافات الأيديولوجية المؤلف من حيث ثلاثة جوانب ، وهي المكانة الاجتماعية المؤلف ، والأيديولوجية الاجتماعية المؤلف ، وكذلك الخلفية الاجتماعية والثقافية المؤلف. وستقوم الباحثة بعرض نتائج التحليل على النحو التالي :

١. إيديولوجية المؤلف في غناء الحبّ يسود لماهر زين

أ) الوضع الاجتماعي المؤلف

يتضمن الوضع الاجتماعي المؤلف الحالة المنسوبة (الشخصية) ، والوضع المحقق (نتيجة العمل الجاد / الجهد) ، وكذلك الحالة المعينة (الجائزة). مؤلف غناء الحبّ يسود ، ماهر زين ، له مكانة منسوبة وحقق مكانة تجعله مطرباً مشهوراً في جميع أنحاء العالم. خاصة في لبنان ، يُنسب إليه المكانة لأنه ابن موسيقي شهير في لبنان ، والده مصطفى زين ، الذي أثر بشكل غير مباشر في حياته. حقق ماهر زين مكانة من خلال إنشاء ألبومات جديدة بشكل متكرر. ماهر زين شخصية متعددة المواهب ، بالإضافة إلى كونه بارعاً في غناء الأغاني ، فهو أيضاً ماهر في تأليف الألحان وهو جيد في إنتاج الموسيقى. يحصل ماهر زين على صفة معينة ، وهي جائزة تقديراً لخدماته. مُنحت الجائزة لماهر زين لأنه قام بنشر الموسيقى الإسلامية الحديثة. حتى مجلة الحارديان ، منحته لقب كرمز للثورة الإسلامية للموسيقى العربية. يمكن للأغنية التي ابتكرها أن تغير نظرة العالم إلى الإسلام ، وخاصة البلدان المعادية للإسلام.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJJACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ب) الأيديولوجية الاجتماعية المؤلف

يمكن أن تؤثر الأيديولوجية الاجتماعية المؤلف على فهمه وتقييمه للبيئة المحيطة. ويمكن ملاحظة ذلك في أغاني ماهر زين ، ومعظمها شكل من أشكال الاهتمام بالآخرين مما يدل على أن ماهر زين لديه أيديولوجية اجتماعية إنسانية. الأغاني التي ألفها ماهر زين تنقل المعنى الإسلامي الحسن والقيم الإنسانية الرفيعة.

يريد ماهر زين أن يجعل عشاق أغنيته يحبون الله ورسوله أكثر ويكتشفوا جمال الإسلام وسلامه.

(ج) الخلفية الاجتماعية والثقافية المؤلف

ولد ماهر زين في لبنان ، وهي دولة تحد سوريا من الشمال وإسرائيل من الجنوب. ينحدر ماهر من عائلة تعمل في عالم الموسيقى. كان والده موسيقياً مشهوراً في لبنان ، وأصبح جزءاً من عائلة والدته أيضاً مغنياً. خلفية ماهر زين كموسيقي ليست سوى عائلته. بناءً على الخلفية الاجتماعية والثقافية المؤلف ، يبدو أن هناك علاقة محددة بين المؤلف والأعمال الأدبية التي ينتجها. أصبح موسيقياً مشهوراً جاء من إصراره في استكشاف فن الموسيقى وأيضاً الدعم من عائلته الذين يشاركون أيضاً في عالم الموسيقى.

٢. إيديولوجية المؤلف في أعطونا طفولي لريمي بندالي

(أ) الوضع الاجتماعي المؤلف

يتمتع مؤلف غناء أعطونا طفولي ريمي بندالي بمكانة مسبوقة وحقق مكانة تجعله مطرباً معروفاً في جميع أنحاء البلاد. في لبنان نال مكانة لأنه نجل المطرب والملحن الكبير ريميه بندالي ، مما أثر بشكل غير مباشر على حياته. حقق ريمي بندالي مكانة مرموقة بإصداره العديد من أغاني وألبومات الأطفال عندما كان عمره أربع سنوات فقط. يشتهر ريمي بندالي في جميع أنحاء العالم بأدائه الحماسي وإضفاء السعادة والبهجة على الجميع. حصل ريمي بندالي على صفة مخصصة (جائزة تقديراً لخدماته) ، أي أنه تمكن من إنتاج سبعين ألبوماً مما جعله شخصية عامة من الأطفال اللبنانيين. ليس ذلك فحسب ، فقد اشتهر

بشكل متزايد لأنه استطاع أن يقدم غناء أعطونا طفولي في أنحاء مختلفة من العالم ، كما أنه غنى الأغنية بثلاث لغات ، وهي الإنجليزية والعربية والفرنسية أيضًا.

(ب) الأيديولوجية الاجتماعية المؤلف

يمكن أن تؤثر الأيديولوجية الاجتماعية المؤلف على فهم البيئة المحيطة. يتضح هذا في غناء أعطونا طفولي حيث يروي رمي في الأغاني كيف أن حالة الأطفال الذين استولت إسرائيل على بلدهم ، يروي كيف يتوقع الأطفال أنهم يريدون زخارف جميلة خلال موسم الأعياد ، لكنهم يدركون ذلك الأرض التي سُرقت حريتهم (بلدهم) ، ويخبر رمي أيضًا أن الأطفال يطلبون استعادة طفولتهم ويريدون السلام. وهذا يكفي لتوضيح أن الأيديولوجية الاجتماعية المؤلف هي الأيديولوجية الاجتماعية للإنسانية.



ولد رمي بندالي في باندالي. منذ الصغر أصبح مطربًا مشهورًا بسبب نشأة والده، رنيه بندالي ، وهو مغني ومنتج موسيقى. خلفية رمي بندالي كمغني مشهور ليست سوى عائلته.

بناءً على الخلفية الاجتماعية والثقافية المؤلف ، يبدو أن هناك علاقة محددة بين المؤلف والأعمال الأدبية التي ينتجها. أصبح مغنيًا مشهورًا جاء من إصراره في استكشاف فن الموسيقى وأيضًا الدعم من عائلته التي درست الموسيقى أيضًا.

مقارنة	ماهر زين	ريمى بندالى
الوضع الاجتماعي المؤلف	رمز الثورة الموسيقية الإسلامية من اللغة العربية	شخصيات عامة من أطفال لبنان
الأيدولوجية الاجتماعية المؤلف	الأيدولوجية الاجتماعية الإنسانية	الأيدولوجية الاجتماعية الإنسانية
الخلفية الاجتماعية والثقافية المؤلف	أكثر شهرة	أقل شهرة

بناءً على التفسير أعلاه ، يمكن استنتاج أن الاختلافات الأيدولوجية بين مؤلفي غناء الحبّ يسود وعهودهم أعطونا طفولي ليست كبيرة جدًا. في جانب الأيدولوجية الاجتماعية المؤلف ، كلاهما لهما الأيدولوجية الاجتماعية للإنسانية. انطلاقًا من الخلفية الاجتماعية والثقافية ، تأتي شهرة الاثنين أيضًا من نفس العائلة التي تشارك في عالم الموسيقى. الشيء الذي يميزه هو جانب الخلفية الاجتماعية المؤلف، أن ماهر زين هو الأكثر شهرة في نظر المجتمع العالمي والتي تدعمها أغانيه التي يسهل سماعها وحفظها من قبل جميع الناس ، في حين أن ريمى بندالى ليس معروفًا جيدًا. ونادرا ما يعرف الجمهور أعماله.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناء على صياغة المشكلة ونتائج البحث الذي و صفته بخصوص الدراسة المعنونة "غناء الحبّ يسود لماهر زين و أعطونا طفوي لريمي بندالي (التحليل الأدب المقارن)", يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية :

1. المساواة تدور بين الأغنيتين حول كيفية تنمية القوة العقلية للفرد وتحسينها للتعامل مع صراعات الحرب. ثم الإختلاف في الرسائل الواردة في غناء الحبّ يسود لماهر زين وأعطونا طفوي لريمي بندالي أن غناء الحبّ يسود تحمل رسالة عن التضامن والقتال الروح ، بينما غناء أعطونا طفوي لها رسالة عن حقوق الإنسان ولتحرر من السلوك العنيف والقمع.
2. المساواة بين الأغنيتين هي الأيديولوجية بين المؤلف ، كلاهما لهما الأيديولوجية الاجتماعية

للإنسانية. انطلاقاً من الخلفية الاجتماعية والثقافية ، تأتي شهرة الاثنين أيضاً من نفس العائلة التي تشارك في عالم الموسيقى. ثم الإختلاف هي الخلفية الاجتماعية المؤلف ، أن ماهر زين هو الأكثر شهرة في نظر المجتمع العالمي والتي تدعمها أغانيه التي يسهل سماعها وحفظها من قبل جميع الناس ، في حين أن ريمي بندالي ليس معروفاً جيداً ونادراً ما يعرف الجمهور أعماله.

ب. الإقتراحات

عد كتابة هذه الرسالة، يأمل الباحثة أن يقدم القراء والفاحصون اقتراحات مفيدة لتحسين هذه الأطروحة لجعلها مثالية. يدرك المؤلف أن هذه البحث العلمي لا تزال بعيدة عن الكمال ولديها العديد من الأخطاء التي تشمل جوانب الكتابة وقواعد النحو، وصرف، وما إلى ذلك.

بناء على التحليل الذي تم إجراؤه، هناك العديد من الاقتراحات التي يمكن للباحثين نقلها لتصبح مدخلات لمزيد من البحث وتأمل الباحثة أن يقوم الباحثون المستقبليون بإجراء باستخدام مصادر أفضل وأكثر كمالاً. نظرا لأنه لم يسبق لأحد أن درس هذه البحث، بحث على التحليلية الأدب المقارن في اغنية الحبّ يسود أعطونا طفولي باستخدام أساليب علمية أخرى موضوعية للدراسة يأمل الباحث أن يستخدم الباحثون المستقبليون هذه القصيدة في أطروحتهم أو مهمتهم النهائية.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

المراجع

المراجع العربية

منير الباقي . ١٩٨٨ . دالعلم لى المليون . ص. ١٠٠٣

احمد غنمى . ٢٠٠٣ . دراسة أدبية مقارنة . القاهرة : فجاله . ص ٧٥

منير الباقي . ١٩٨٨ . العلم المليون . بيروت

مُحَمَّد سعيد الحسين . الأدب العربية وتاريخه . الرياض

احمد الإسكنداري و مصطفى اني . ١٩٧٦ . الواسط في الأدب العربي . القاهرة : دار المعارف

شوقى ظيف . الأدب العربي المعصر فى المسر . القاهرة : دار المعارف

المراجع الأجنبية

Adiozh. (2010). *Pengertian Lagu Daerah*.

Al-Khuli, M. A. (1982). *A Dictionary Of Theoretical Linguistic*. Lebanon: Maktabah Lubnan.

Awe, M. (2007). *Fals Nyanyian di Tengah Kegelapan*. Yogyakarta: Ombak.

Damono, S. D. (2005). *Regangan Penelitian Sastra Bandingan*. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.

Djelantik, A. (1990). *Pengantar Dasar Ilmu Estetika / Estetika Instrumental*. Denpasar: Sekolah Tinggi Seni Indonesia.

Djohan. (2016). *Psikologi Musik*. Yogyakarta: Indonesia Cerdas.

Djojuroto, K. (2006). *Pengajaran Puisi Analisis dan Pemahaman*. Bandung: Nuansa.

Endaswara, S. (2011). *Metodologi Penelitian Sastra Bandingan*. Jakarta: Bukupop.

Falah, F. (2017). Ideologi dan Kelas Sosial Pengarang dalam Novel Matinya Sang Penguasa Karya Nawal el Sadawi: Kajian Sastra Marxis. . *NUSA : Jurnal Ilmu Bahasa dan Sastra*, 101.

Frenz, S. d. (1971).

Hadjana, S. (1983). *Estetika Musik*. Jakarta: Depdikbud, Dirjen Pendidikan Dasar dan Menengah.

- Hardjana, S. (1983). *Estetika Musik*. Jakarta: Depdikbud, Dirjen Pendidikan Dasar dan Menengah.
- Hasanuddin, W. (2002). *Membaca dan Menilai Sajak*. Bandung: Angkasa.
- Hermintoyo. (2003). *Metafora dalam Lirik Lagu Indonesia Populer Kajian Atas Jenis, Fungsi, dan Implikasinya*. Tesis S2 Program Pasca Sarjana Studi Pendidikan Bahasa Indonesia Universitas Negeri Semarang.
- Hindun, Z. P. (2011). *Bahan Ajar Kajian Sastra Arab*. Yogyakarta: UGM Yogyakarta.
- Hutomo, S. (1993). *Merambah Matahari; Sastra dalam Perbandingan*. Surabaya: Gaya Masa.
- Indonesia, K. B. (2003).
- Jabrohim. (2003). *Analisis Struktural Salah Satu Model Pendekatan dalam Penelitian Sastra: dalam Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Hanindita Graha Widya.
- Jamalus. (1988). *Pengajaran Musik Melalui Pengalaman Musik*. Jakarta: Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan.
- Kridalaksana, H. (2007). *Bahasa Indonesia – Etimologi*. Jakarta: Gramedia Pustaka.
- Moleong, L. J. (2010). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Muzakki, A. (2011). *Pengantar Teori Sastra Arab*. Malang . Malang: UIN Maliki Press.
- Nazir. (1988). *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.
- Noor, R. (2012). *Sastra Bandingan: Prinsip dasar, Teori dan Metode*. Semarang: Program S1 Sastra Indonesia Fakultas Ilmu Budaya Universitas Diponegoro.
- Nurgiyantoro, B. (1992). *Fals Nyanyian di Tengah Kegelapan*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Pradopo, R. J. (2002). *Kritik Sastra Indonesia Modern*. Yogyakarta: Gama Media.
- Rahardjo, S. (1990). *Lagu Anak-Anak*. Salatiga: Yayasan Swaraduta.
- Ratna, N.K. (2011). *Paradigma Sosiologi Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Sayuti, S. A. (2008). *Berkenalan dengan Puisi*. Gama Media.
- Setiawan, S. (t.thn.). *Guru Pendidikan*. Dipetik Noovember 20, 2022, dari Pengertian Lirik Lagu Menurut Para Ahli.
- S.Wahyuningtyas & Santoso, W.H. (2011). *Sastra : Teori dan Implementasi*. Surakarta : Yuma Pustaka

- Siswanto, W. (2008). *Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Grasindo.
- Tarigan, G. H. (1984). *Prinsip – prinsip Dasar Sastra*. Bandung: Angkasa.
- Wahyudi, T. (t.thn.). Sosiologi Sastra Alan Swingwood Sebuah Teori. *Jurnal Poetika*, 1.
- Waluyo, H. J. (1987). *Teori Apresiasi Puisi*. Erlangga.
- Warren, R. W. (1990). *Teori Kesusastraan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Zed, M. (2004). *Metode Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

مواقع الإنترنت

Samhis Setiawan. 2019. Pengertian Lirik Lagu Menurut Para Ahli. *Guru Pendidikan*, 5 januari. الوصول إليها 20 نوفمبر 2022. <https://www.gurupendidikan.co.id/>.

<http://ejournal.stkippacitan.ac.id/index.php/prakerta/article/download/305/362/>. الوصول إليها 22 نوفمبر 2022.

<http://ejournal.stkippacitan.ac.id/index.php/prakerta/article/download/305/362/>

<https://youtu.be/DFyPB6c4B9k>. الوصول إليها 2 نوفمبر 2022

<https://youtu.be/QiLzb8w3z1g>. الوصول إليها 2 نوفمبر 2022

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه :

الإسم الكامل : جل سلمى فتي دليلا

رقم التسجيل : U٢٠١٩٣٠٧٤

العنوان : غناء الحب يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمى بندالي (التحليل الأدب المقارن)

لأن أعلن البحث بعنوان الوطنية "غناء الحب يسود لماهر زين و أعطونا طفولي لريمى بندالي (التحليل الأدب المقارن)" هي حقا نتيجة بحثي / عملي الخاص باستثناء الأجزاء التي تمت الإشارة إليها من قبل المصادر بناء على مدونة أخلاقيات علمية و خالية من التحال وفقا للوائح المعمول بها في جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير.

إذا اتضح في المستقبل أنني قد ارتكبت أعمال سرقة أدبية ، فساكون مسؤولاً بالكامل وأقبل العقوبات التي فرضها علي جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

٢٠٢٣ يوليو

الباحثة



جل سلمى فتي دليلا

رقم التسجيل : U٢٠١٩٣٠٧٤

ترجمة الباحثة



الإسم : جل سلمى فتى دليلا

رقم التسجيل : U20193074

رقم الهاتف : 089682385382

العنوان : كينجوغ - جمبر - جاوة الشرقية

الشعبة : اللغة العربية وأدبها

السيرة التربوية :

١. مدرسة روضة الأطفال ديوي مشيطة ١ كينجوغ للسنة (٢٠٠٦ م)

٢. المدرسة إبتدائية نخضة العلماء كينجوغ للسنة (٢٠١٣ م)

٣. المدرسة الثانوية الحكومية كينجوغ للسنة (٢٠١٦ م)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٤. المدرسة العالية الحكومية ٣ جمبر للسنة (٢٠١٩ م)
٥. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة (٢٠٢٣ م)

J E M B E R